УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного вівтірка
в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді.. $2.00
Поза Канадою ............ $2.50

# УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
## UKRAINIAN NEWS

UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
Subscription in Canada $2.00
In the U.S.A. .............. 2.50
Address: UKRAINIAN NEWS
10012-109 Street
Edmonton, Alberta, Canada

No. 30-31 Vol. XVII. Edmonton, Alberta, Tuesday, August 1, 1944. Едмонтон, Алберта, вівторок, 1. серпня, 1944. Число 30-31. Рік XVII.

# Совєтські Армії Дійшли до Варшави й Перейшли Ріку Сян

**ЗАЙНЯЛИ ЛЬВІВ, ПЕРЕМИШЛЬ, ЯРОСЛАВ, СТАНИСЛАВІВ КОЛОМИЮ, БЕРЕСТЯ ЛИТОВСЬКЕ, ЛЮБЛИН І БІЛОСТОК.**

Два останні тижні вважають ся найчорнішими днями для німців від початку війни. Сім совєтських армій наступають на захід, на фронті від Карпат до Балтійського моря і під їх ударами німці відступили на Вислу і Сян а в Східній Галичині на Підкарпаття. Большевицькі війська находяться 250 миль від Берліну.

### БОЇ В ГАЛИЧИНІ И НА ВУЛИЦЯХ ЛЬВОВА

На початку тижня, що зачався 17. липня, совєтська армія під командою маршала Конева перейшла до офензиви у Східній Галичині і розбивши німців на 125 милевому фронті, дійшла до ріки Сяну, перейшла Сян і доходить до ріки Вислока. На своім шляху зайняла Золочів, Броди, Радехів, Камянку Струмилову, Раву Руську, Белз, Сокаль, Ярослав і тисячі містечок і сіл. Червона армія перейшла Буг в районі Камянки Струмилової і Сокаля.

Війська Конева обійшли Львів і пішли на захід, де зайняли Перемишль. Під Перемишлем відбулися сильні бої з німцями. Інші війська ввійшли до Львова і на вулицях міста відбулися кількадневні бої, про які ближче невідомо.

Совєтський комунікат подав, що коло Топорова, Соколівки й Олеська (між Львовом і Бродами) червоні окружили чотири німецькі дивізії й після завзятих боків вбили 30,000 німців і 15,000 взяли в полон.

В полудневій Галичині червоні зайняли Станиславів і Коломию.

### ПЕРЕДМІСТЯ ВАРШАВИ ПІД ВОГНЕМ СОВЄТСЬКОЇ АРТИЛЕРІЇ

На Холмщині армія Рокосовського зайняла Володимир Волинський, Грубешів, Володаву, Холм, Люблин і дійшла до ріки Висли на полудне від Варшави. Інші війська здобули Берестя Литовське над Бугом, Сідлець і підійшли до Варшави від сходу. Швидкий похід на Вислу завдячують червоні своїй кінноті й танкам, які робили по 40 миль на день.

У неділю подали, що совєтська артилерія обстрілює Прагу, передмістя Варшави на східньому березі Висли. На південь від Варшави червоні переправилися через Вислу, однак, як каже німецьке звідомлення, були прогнані на лівий беріг ріки.

Німці приготовляють своє населення на втрату Варшави й кажуть, що великі бої між німецькими й совєтськими арміями відбудуться між ріками Вислою і Одрою, тобто між Варшавою й Берліном.

На білорусько - балтійськім фронті большевицькі армії зайняли міста Двинськ, Острів і Псков, обложили литовську столицю Ковно і підійшли до міста Елгава (Мітава) на полудне від латвійської столиці Риги. Тим способом відтяли 300,000-ну армію в Естонії й Латвії, для якої остався єдиний вихід — евакуація морем.

## ПРОГОЛОШЕНО ЧЕРВОНИЙ УРЯД ДЛЯ ПОЛЬЩІ

Того дня, як совєтські війська зайняли українське історичне місто Холм, Польський Комітет Національного Визволення в Москві видав маніфест на польській (!) території в Холмі. В маніфесті сказано що створено тимчасовий уряд визволення Польщі й зорганізовано обєднану польську армію через злучення в одно "народної армії" (партизанів) і польських дивізій, які боряться в складі совєтської армії під командою польського ґенерала Берлінґа.

Комітет Національного Визволення проголосив польський уряд в Лондоні нелеґальним.

Премієром червоного польського уряду став Едвард Осушко-Моравський, заступницею премієра Ванда Васілевська (жінка українського совєтського писменника і комісаря Корнійчука), міністром оборони і головним команантом армії ґенерал Міхал Роля-Зелінський (він командував дотепер червоними партизанами на польській території під німцями), а Андрій Вітос (брат бувшого польського премієра Вінцента Вітоса) міністром рільництва.

Із 15 міністрів-комісарів 9 є комуністи.

Той уряд дістав визнання Москви, яка тим самим припечатала польський уряд у Лондоні.

Новий червоний уряд Польщі заявив у маніфесті, що відреставрує "демократичну свободу", розпише парляментарні вибори в найкоротшім часі й переведе земельну реформу та відбере землю від зрадників. Яка то буде земельна реформа і хто попаде в рубрику "зрадників" крім тих, що може співпрацювали з німцями, покаже будуччина.

## БОЛГАРІЯ ПЕРЕГОВОРЮЄ З АЛІЯНТАМИ

З Анкари доносять, що Болгарія веде переговори з аліянтами, щоб чимскорше усунутися з війни. Знаменне є те, що болгарські заходи ведуться одночасно з приготованням Туреччини до зірвання з Німеччиною й виповідження війни. В разі війни турки пішли б не тільки проти німців, але також проти Болгарії.

## Уступив японський кабінет ґенерала Тоджа

Цілий кабінет ґенерала премієра Тоджа уступив. Встановлення нового кабінету оправдується потребою "скріплення кабінету ширшим добором його персоналу." Потім натякається на те, що кабінет не вспів досягнути своїх воєнних цілей. Новий кабінет має повести справді тотальну війну. Новим премієром став також ґенерал.

## Німецький ґенерал у російськім полоні осуджує Гітлєра

Всі московські часописи подали публичний лист німецького ґенерала Едмунда Гофмайстера, 51-літнього бувшого команданта 41-го німецького повзового корпусу. Лист закидає поважну частину невдач німецьких військ у Росії Гітлерові, котрий не тільки робить фатальні помилки, але й ніколи зі своїм помилок не вчиться.

### ВИСАДИЛИ ДИНАМІТОМ ГРІБ ВЕРІҐІНА

В Нелсон, у Бр. Колумбії, три невідомі чоловіки прийшли в ночі на гріб духоборських провідників Петра Веригина старшого і його сина, перемогли й побили двох духоборських сторожів, що стерегли гробниці, і висадили гріб динамітом. Спроби висадити гріб Верігіна повторилися кілька разів від 1930 року.

# Поверх 300 Делеґатів на Домініяльним Зїзді УКЮ в Саскатуні

**В САМІМ САСКАЧЕВАНІ Є 28 ВІДДІЛІВ, З 700 ЧЛЕНАМИ. — МИРОСЛАВ ГОЛОТА ВИБРАНИЙ ГОЛОВОЮ. — НА ЗІЗДІ ЗІБРАНО ПОВЕРХ $1,000.00 НА ОРҐАНІЗАЦІЙНІ ПОТРЕБИ**

Коли про життєздатність орґанізації, крім її ідеольоґічних основ, свідчить кількість платних членів і відділів, а також праця в тих відділах і жертвенність членства, то Українське Католицьке Юнацтво можна сміло назвати здоровою й сильною організацією. Це наглядно виявилось на величавім триденним домініяльнім зїзді У.КЮ., що відбувся в Саскатуні в днях 22, 23 і 24 липня, при участи поверх 300 делегатів з трьох степових провінцій, представників монашого і світського духовенства та поважної кількости старших провідних громадян, яким лежить на серці будучність молодого покоління.

Зі звітів на цьому зїзді виявилось, що в самім Саскачевані У.КЮ. має вже 28 відділів, в яких є поверх 700 платних членів. На дальше поширення орґанізації учасники зїзду зложили $1,006.

(Продовження на стор. 4).

# Німці Відступають з Нормандії

На правім крилі аліянтського фронту в Нормандії американська армія виборола ряд перемог над німцями й дійшла до ріки Сієн, а в декотрих місцях перейшла ріку. Американці зайняли важний комунікаційний осередок Кутанс і підійшли на віддаль гарматнього стрілу до. міста Брегаль. Це містечко положене недалеко моря на західнім побережжі Нормандського півострова. Тим чином американці відтяли відворот трьом німецьким дивізіям, що знайшлися між рікою Сієн, Кутанс і морем. Тільки невелика частина з того має змогу втекти понад морем, заки американці займуть Гренвил і цілковито відітнуть оті дивізії від головних німецьких сил.

В головній аліянтській кватирі заявили, що операції американських військ загрозили цілій німецькій оборонній системі в середущій Франції.

Німецька новинкарська аґенція подала в суботу, що німці відтягнуть ціле західнє крило інвазійного фронту, щоб скоротити лінію.

Від початку нової американської офензиви взято в полон 5,000 німців.

На лівім крилі інвазійного фронту, де стоять британці й канадійці, запанував спокій на кілька днів, а в неділю спалахнули нові бої з великою силою. Британську офензиву в околиці міста Кан попередило бомбардування німецьких ліній, в якому взяло участь щонайменше 1,000 бомбовиків і сотки батерій. Першого дня британці вспіли посунутися місцями на 1,000 ярдів.

Американці мають перед собою нову оборонну німецьку лінію через північно-західню Францію від Кан до Авранше. В розі коло Авранше починається Нормандський півостров і на захід Бритонський. Це гористий терен вкритий лісом, що надається до оборони. Відступивши на ту лінію маршал Ромель значно скоротить свій фронт.

Німці кажуть, що американці мають на фронті 12 моторизованих дивізій з 2,500 танками. Проти тої сили німці мають пять піхотних дивізій, три дивізії танків і дві дивізії парашутистів.

## РОЗРИВ НЕМИНУЧИЙ МІЖ ТУРЕЧЧИНОЮ Й НІМЕЧЧИНОЮ

Німецькі дипльомати в Анкарі говорять отверто, що зірвання економічних а потім також політичних взаємин між Туреччиною й Німеччиною є неминучий.

В Берліні заявили в неділю, що Туреччина зірве з Німеччиною 2-го серпня і цей крок буде вступом до війни.

## РОЗВЕЛТ ДІСТАВ НОМІНАЦІЮ НА ЧЕТВЕРТИЙ РЕЧИНЕЦЬ

На конвенції демократичної партії, що відбулася в Шикаґу, президент Злучених Держав Розвелт дістав номінацію на четверту каденцію. Вибори відбудуться в осени.

У виголошеній радієвій промові президент Розвелт заявив, що приймає номінацію і що горожани Америки матимуть в осени нагоду — передати владу в "в недосвідчені й недозрілі руки", або далі залишити при владі тих, що плянують тревалий світовий мир і безпеку.

Несподівано номінацію на заступника президента дістав невідомий ще кілька літ тому на ширшій арені політичного життя сенатор Гері Трумен зі стейту Мизурі. Теперішній заступник президента Генрі Валас, хоч мав сильне попертя лівих елементів в Америці, перепав. Проти нього заявилися демократи з полудневих стейтів.

**Премієр Полудневої Африки** Смутс заповів, кульмінаційний (вирішуючий) момент війни в

## НІМЦІ БОМБАРДУЮТЬ АНГЛІЮ СИЛЬНІШЕ

Німці бачуть, що війна скоро скінчиться погромом для них і тому спішаться з бомбардуванням Англії воздушними ракетами. Обстріл Англії зі стрільниць у Франції й Бельгії треває коло 50 днів і в останніх днях прибрав на силі. Німці стріляють тепер сальвами і вживають кілька родів бомб. Нові відміни бомб не тільки розриваються, але спричинюють вогні. Скупі звідомлення з Англії стверджують, що є втрати в людях і в майні і що з Лондону виїхало коло 200,-000 дітей і жінок.

В аліянтських колах сподіваються, що німці зачнуть бомбардувати 10-тонними ракетами, які летітимуть у стратосферу і з більшою швидкістю як 350 миль на годину.

Британський міністер Морисон сказав, що дотепер не придумано ще охоронних мір проти тої язви.

### НІМЦІ ЕВАКУЮТЬ БОЛГАРСЬКІ ПОРТИ

Німці приступили до евакуації двох болгарських портів над Чорним морем — Варни і Бурґас. З Царгороду доносять, що цілі потяги з німецьким військом виїзджали на захід з околиць обох портів.

### ПАРТИЗАНИ ТІТА БОРЯТЬСЯ З ЧЕТНИКАМИ

Кватира маршала Тіта, команданта югославським партизанів подала через радіо про завзяті бої з четниками ген. Михайловича й болгарськими четниками та військами Недіча, якого німці настановили правити в Юґославії.

# КОНКУРС

**НА ПРИЙНЯТТЯ СТУДЕНТІВ ДО ДУХОВНОГО СЕМИНАРЯ**

**Отсим подається до відома, що Їх Преосвященство приймають до Духовного Семинаря студентів, які бажають посвятитися духовному званню і працювати як священики для нашого народу. Кандидати мусять мати укінчену вищу школу (Гай Скул), бути здорові, побожні й ідейні молодці. Винятково можуть бути прийняті кандидати з XI. грейдом, але мусять бути дійсно здібні.**

**Щоб учитися фільософії, кандидати мусять знати латинську мову.**

**Зголошуватися треба негайно, найдалі до 10. серпня, на адресу:**

**Bishop's Chancery, 235 Scotia Street, Winnipeg, Manitoba**

# ВІСТИ З ДІЄЦЕЗІЇ

**АРХІЄРЕЙСЬКІ ВІДВІДИНИ В МАНІТОБІ И САСКАЧЕВАНІ**

Неділя, 6. серпня: Архієрейська Служба Божа о годині 10 рано в церкві св. Юрія в Алонза, Ман.

О годині 4 пополудні Архієрейські Відвідини церкви св. Покрови в Ґленговп, Ман.

О годині 6 ввечері, Архієрейські Відвідини церкви св. Петра й Павла в Ґленела, Ман.

Неділя, 13. серпня: О годині 10 рано Архієрейська Служба Божа і посвячення угольного каменя в церкві Витків, Саск.

Увечері — Архієрейські відвідини церкви св. Івана Хрестителя в Алтікейн, Саск.

Субота, 19. серпня, Преображення ГНІХ.: Архієрейська Служба Божа в Кридор, Саск., о годині 10 рано.

Пополудні — Архієрейські Відвідини в Січ.

Неділя, 20. серпня: Архієрейська Служба Божа о годині 10. рано в церкві Пресв. Евхаристії в Геффорд, Саск.

Пополудні — Архієрейські Відвідини церкви в Орлові.

19. серпня, в суботу, на Преображення ГНІХ.: Архієрейська Служба Божа і посвячення церкви в Ст. Клавд, Ман. (о годині 9 рано).

27. серпня, неділя: Архієрейська Служба Божа о годині 10. рано в церкві св. Духа (коло п. Камінського) в Ростерн, Саск.

Пополудні, о годині 4. — Архієрейські Відвідини церкви Пресв. Богородиці коло Танасків, Ростерн, Саск.

В понеділок, 29. серпня, Успення Матери Божої — Архієрейська Служба Божа о годині 10 рано в церкві на Бруно, Саск.

О годині 4. пополудні — Архієрейські Відвидини церкви на Мічем, Саск.

Неділя, 3. вересня, о годині 10. рано Архієрейська Служба Божа в церкві в Ґвайтсенд, Сакс.

Пополудні — Архієрейські відвідини церкви св. Ап. Петра й Павла в Інсінґер, Саск.

Від 4. до 8. серпня — Духовні Вправи для Священиків у Йорктон, Саск.

10. вересня, неділя — Посвячення церкви Пресв. Тройці в Ґудів, Саск., о год. 9 рано, а відтак Архієрейська Служба Божа.

Пополудні — Архієрейські відвидини другої церкви.

* * *

19. липня Їх Преосвященство Кир Василій взяв участь у торжестві Інтронізації нового римо-католицького Епископа в Саскатуні, Саск.

* * *

В неділю, 30. липня, з нагоди Празника, відбулася в церкві св. Володимира й Ольги у Вінніпеґу Архієрейська Служба Божа, яку відправив Преосвященний Епископ Ніль.

**Епископська Канцелярія.**

## КОРОЛЬ ЮРІЙ VI В ІТАЛІЇ

Британський король Юрій VI. у мундурі маршала прибув несподівано до Італії і звиджує фронти перед Пізою, Фльоренцією й Риміні. Це перша візита короля від часу, як Італія приступила до війни. Король прилетів літаком з Англії.

## АЛІЯНТИ ЗАЙНЯЛИ ЛЕҐГОРН І АНКОНУ

Два важні італійські порти попали в один день у руки аліянтів. На побережжю Ліґурійського Моря американські війська заняли місто Ліворно (Леґгорн), на побережжю Адріятику польський корпус увійшов до Порту Анкони.

Обидва порти сильно знищені, але аліянти їх скоро направлять і вони відограють велику ролю в дальшій війні, бо наближать поважно підвіз воєнних матеріялів і військ морем. Ліворно є знищене більше, ніж Анкона, котру польські війська зайняли несподіваним нападом на німців.

### ФРАНКО ХОЧЕ МИРА

Еспанський диктатор Франко повторив на краєвім конгресі фалянґістичної партії свою попередню оферту аліянтам бути мировим посередником між ними й Німеччиною.

## Папські старання про мир

Папа Пій XII. відбув дві конференції з нюйорським архіепископом Спелманом, який від кількох днів перебуває в Римі. Кружляють чутки, що Папа добре є поінформований про внутрішню ситуацію в Німеччині й уважає теперішній час за найвідповідніший до запачоткування мирових заходів.

### КАНДИДАТИ С.С.Ф. ДІСТАЛИ 53 ПРОЦ. ГОЛОСІВ У САСКАЧЕВАНІ

Урядово проголошено, що в недавніх провінціональних виборах у Саскачевані сісіефська партія дістала 53 процент голосів (208,891) і має 47 послів; ліберальна партія 34.6% (134,295) і має 5 послів і на консервативних кандидатів впало 11.3 проц., однак ні один з них не був вибраний. Всі інші кандидати дістали разом 3,026 голосів.

З цього видно, що така виборча система є недосконала, бо не дає представництва в парляменті пропорціонально до бажань виборців.

### ТУРЕЧЧИНА ВІДКЛИКАЛА СВОЇ КОРАБЛІ ДО ПОРТІВ

Німецьке радіо подало, що всі турецькі кораблі на морі дістали наказ негайно вертатися до своїх портів і що вся плавба на Чорнім морі зістала припинена.

# Гітлєр Здусив Револьту в Німеччині

### БОМБОВИЙ ЗАМАХ НА ГІТЛЄРА

Адольф Гітлєр переживав 20 липня найкритичніший момент у свому життю. В кімнаті головної військової кватири того дня вибухла бомба, від якої згинув ґенерал Кортен, начальник летунського штабу, ген. Брандт з ґенерального штабу армії і двійняк Гітлєра Гайнріх Берґер. 15 ґенералів і інших високих офіцерів було ранених, з них три ґенерали померли потім від ран. Гітлєр дивом вийшов цілий, тільки обсмалився.

Був це замах на життя Гітлєра, приготований ґрупою німецьких ґенералів, які бачучи безвиглядність дальшої війни, хотіли спрятати Гітлєра і піднести револьту проти націстичної влади. Гітлєр сказав після замаху, що ґенерали мали в пляні скапітулювати перед аліянтами.

Після замаху появилася повінь чуток і донесень про револьту кількох дивізій у Східній Прусії і в німецьких містах, однак вони не знайшли потвердження. Фактом є, що револьта була уплянована, а гаслом до неї мав стати замах на Гітлєра. Однак до револьти не дійшло, бо гітлерівська влада заздалегідь довідалася про неї і здусила, заки вона вибухла.

Ґестапо розстріляло провідника револьти ген. Бека і інших високих офіцерів, однак правдиве число страчених і арештованих невідоме. Між арештованими чи може страченими мають бути маршал Рунштедт, донедавно начальний вожд на заході, і ґен. Фалькенгевзен, б. командант в Голяндії.

Гітлєрівський радієвий пропаґандист ґен. Дітмар сказав, що змову проти націстичного режіму робили "менше як 12", і всі вони вже зліквідомані.

Після атентату Гітлєр надав Ґерінґові і Ґебельсові величезну владу над публичним і приватним життям німців, а команданта Ґестапо Гімлєра назначив командантом армії внутрі Німеччини. Він тепер переводить безоглядну чистку серед німецьких офіцерів і взагалі ворогів націзму.

Замах на Гітлєра є початком кінця націстичної влади.

## ПОЛЬСЬКИЙ ПРЕМІЄР ПОЇХАВ ДО СТАЛІНА

Премієр польського уряду в Лондоні, Міколайчик, спішно виїхав літаком до Москви на авдієнцію до Сталіна. Незвичайно швидка офензива совєтської армії проти німців і проголошення в Москві польського червоного уряду заставив еміґраційний польський уряд зробити останню розпучливу спробу просити визнання в Москві. В політичних колах панує переконання, що з тої поїздки нічого не вийде.

З Вашингтону прийшла вістка, що Злучені Держави не зроблять в польській справі нічого наперекір совєтським плянам.

## АМЕРИКАНЦІ ПОЧАЛИ ІНВАЗІЮ ОСТРОВА ҐВАМУ

Американські війська на Пацифіку почали інвазію Ґваму, американського острова, що перший попав у японські руки на початку цеї війни. Інвазія поступає правильно. Ворог не ставить сильного опору. По його позиціях били американські бомбовики й американські кораблі через кільканадцять днів зарядом.

**Hudson's Bay Company.**
INCORPORATED 2nd MAY, 1670

**Приязний Склеп для Ощадних Людей в ЕДМОНТОНІ**

# З широкого світа

## СОТКИ УБИТИХ І СОТКИ РАНЕНИХ ПІДЧАС ЕКСПЛЬОЗІЇ

У двох американських кораблях, що їх наладували амуніцією, в складі в Порт Шикаго, в місті 40 миль віддаленім від Сан Франсиско, була страшна експльозія. Їх наслідки: до 650 моряків убитих а до 800 ранених, а оба кораблі знищено. З чого повстала експльозія, не знати.

Склад амуніції віддалений від містечка Порт Шикаго, і живе там 1000 мешканців на одну милю, та мимо того це містечко дуже потерпіло. Багато домів розвалених, майже всі вікна в домах розбиті, двері повипадали, а на нього падали з гори більші й менші кавалки заліза і сталі. Упав на нього один кавалок сталі, довгий на 18 стіп а важив 150 фунтів.

До 200 осіб у цім містечку, багато з них жінок і дітей, відвезено до шпиталів, як ранених, а до 50 є убитих.

Амуніцію на ці кораблі ладували вігри.

Експльозія була така сильна, що аж потрясла землею. В містечку Порт Шикаго і в містечках коло нього, людей кидало на землю, перевертало столи, скидало зі стін образи і зеркала, перевертало шафи з кухонним начинням, розбивало. Зразу був дуже голосний гук, а відтак у повітрі свистали рівнонькі кулі, частини сталі й заліза і падали на згадане містечко й далеко довкруги нього.

## ГОЛЯТЬ ГОЛОВИ ПРОНАЦІСТИЧНИМ ФРАНЦУЖАНКАМ

Лондонські газети піддають думку Французькому Комітетові Національного Визволення перестати практику голити голови французькиж, що допустилися меншої співпраці з німцями. Речник Комітету висказався таки за цю практику.

## Мадяри вбивають українців

В Карпатській Україні бунти українців проти мадярської влади не втихають, а що день більше поширюються. Сотки українців пішли в ліси, щодня йдуть, і українське партизанське військо зростає: з лісів виходить і раз у раз мадярським завойовникам пригадує, що Карпатська Україна на мадярська, а українська земля.

За те мадяри убивають українців. І так у Берегові арештували вони 15 українців і хоч не могли доказати їм провини, розстріляли їх на ринку; в Хусті розстріляли 25, в Мукачеві 15.

## Місто Вильно знищене

Червоні війська заняли старе литовське місто, колись столицю Литви, Вильно. Перед цією війною воно мало 130,000 мешканців, багато гарних будинків, костелів, та тепер майже всі вони розвалені. Тепер воно має 50,000 бездомних мешканців, самої бідноти, бо багатші, повтікали, а дуже магато мешканців убитих, а між ними тисячі жидів.

До міста Вильна має претенсії Польща, хоч воно не її, а литовське. На приказ Пілсудського, заняв його в 1920 році польський генерал Желіговський, а тепер, коли заняли його червоні війська і йдуть на нову столицю Литви, Ковно, Сталін має для Литви свій, литовсько-комуністичний, уряд. Такі уряди має він для Естонії й Латвії.

## Дезерція словян з німецької армії

В останніх часах алянтська команда переконалася, що в рядах німецької армії на західнім фронті находиться більше словянських вояків, як загально припускали. Наслідком розкидання серед німецької армії летючок в польській, московській і чеській мові — маси словянських вояків переходять на алянтський бік і просяться аби їх взяти в полон. Найбільше переходять поляки, чехи, українці й білоруснии, якими опікується польська і чеська влада.

В розкидуваних серед німецької армії летючках говориться, щоб словяни піддавалися, бо їм нема защо з німцями битися проти військ демократичних держав і, що вони не повинні давати своє життя за Гітлера, котрий втопив їх рідний край у морі крови.

Крім вояків, які попалися де хто силою, а дехто сам зголосився до німецької армії — є в Нормандії велика кількість каторжних робітників, між яки ми находиться багато словян. Є між ними поляки, українці, москалі, білоруснии, серби, словаки, чехи і навіть монгольські вояки, що служили в червоній армії. Всі оповідають, що німці страшно над ними збиткувалися й заставляли до праці по шіснадцять годин денно. (ОНА).

## НІМЕЦЬКА МАСАКРА В ІТАЛІЙСЬКОМУ МІСТІ

На св. Петра, дня 29. червня, з рук італійських патріотів згинули тут три німці. З помсти за це німецькі вояки витягнули з церкви 15 італійців, вивели їх на площу й розстріляли з машинових крісів групами по пять. Потім знесли тіла до домів, до котрих вкинули ручні гранати. Накінець підпалили ці доми машинами до викидування горіючої нафти. Покинувши місцевість, німці розставили по дорогах сторожів, які вбили ще 17 осіб, що пробували дістатися до містечка.

**Канада** заключила згоду з Британією на доставу 100,000,000 фунтів воловини в 1944-45 роках.

## ЛИСТ З УКРАЇНИ ПІД СОВЄТАМИ

Перший лютенант при американській авіяції, Василь Дацко з Матепан, Масс. написав листа до Миколи Давискиби, гол. радного У. Н. С. в Бостоні. Лист, написаний англійською мовою, подаємо в українськім перекладі. Для пояснення скажемо, що Василь Дацко є членом 238 від. У. Н. С. так як і його родичі. Він служить при американськім летунськім корпусі в Італії, звідки американці час від часу налітають на східні краї, заняті німцями, а після скінчення налету йдуть до Совєтів, де Америка має свої летунські бази. Лют. Дацко пише:

"Тепер Ви вже мабуть знаєте наш примусовий перелет до Совєтів. Я мав щастя належати до цієї залоги, що там осіла...

"Коли я злетів на землю, тамошні люди пізнали, що я українець і не могли надивуватися, як міг "американець" говорити їхньою мовою. А я й собі здивувався не менше ніж вони. Я не знав, що українська мова так легко мені пригадається, коли я її буду потребувати. Знаєте, Пане Давискиба, націсти зруйнували всі будинки в цій місцевости й багато сільських хат. Я тут стрінув гарну українську дівчину, а її родина приняла мене як свого сина. (Очевидно, що й мої товариші найшлися теж в товаристві гарних дівчат. Дівчата просто пропадали за американцями, а колиб ми там були довше остались, то я думаю, що совєтські вояки булиб розпочали бунт тому, що дівчата більше звертали уваги на нас, ніж да них. Нас частували бараболяниками з квасною сметаною, капустою й варениками".

Опісля переповідає Дацко деякі приклади з німецьких варварств з часів окупації, як про ці звірства оповідала йому українська дівчина, а потім продовжує:

"Тепер люди будують нові доми і збирають живо. Вони не мруть з голоду і твердять, що як би не американська поміч, вони ніяк не булиб могли перемогти німців і станути на тому фронті, де вони зараз находяться. Вони незвичайно врадувалися, як почули, що вже й другий фронт створений. Я зняв багато фільм, а багато образків показує, як совєтські механіки працюють на наших моторах і гарматах.

"Ми танцювали вечорами в парку. Але дівчата не носять тепер народніх строїв, як це бувало в давніх часах. Вони танцюють фокс трот, танго і румба. Вони показали теж, що вміють танцювати козака. Совєтські вояки цілували нас і частували нас водкою, але деякі не хотіли з нами товаришувати. Я діставав повно сметани й молока. Ми роздавали дітям цукорки, але вони не хотіли брати більше ніж по одному. Зпочатку вони цілком відмовлялися брати від нас цукорки. Вони думали, що це якийсь підступ, бо так робили німці з ними. Вони пробували обертати цукорки патіком, заки взяли від нас. Але потім то вони вже радо домагалися цукорків.

"Досі я відбув 33 "місій" і можу Вам сказати, що війна це пекло. Я буду дуже щасливий, коли моя летунська подорож скінчиться. Надіюся, що покину мою роботу цього місяця, а потім дістану вакації, відвідаю остров Капрі, місто Рим...

"Коли я пішов на базар, усе видалося мені дивним. Я завважав, як люди вимінювали крам за крам, харчі за вбрання, але мені вдалося купити дещо на памятку. Як рознеслася вістка, що я з Америки, ще й українець, люди конче хотіли забрати мене домів та гостити. Вони все ще чуються гордими й відважними. Вони важко працюють і тому дивувалися, як ми можемо так довго бути без роботи. Але ми їм сказали, що тепер недобра погода й тому не можемо летіти та кидати бомби".

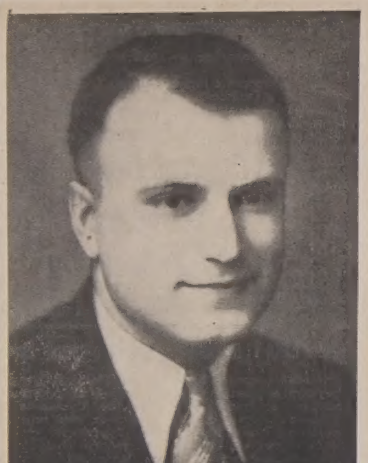
До листу додає гром. Давискиба ще одну заввагу, а це, що лютенант Дацко не знав, що його брат Данило, (теж член У. Н. С.), котрий служив як летунський кадет в Тексасі, згинув при розбиттю літака на 21 червня коло летунського майдану. **(Свобода).**

**Примітка Редакції.** Для думаючої людини, що начиталася про страшне знищення України війною, опис квітучого села близько летовища, згадка про сметану (якої населення зовсім певно не бачить), про інші достатки й розрадувані дівчата — все те звучить не дуже переконуючо. Чи не постарався хтось вивінувати оте село навіть у сметану, інші достатки і всміхнені дівочі обличчя, щоб пішла добра слава в далеку Америку?

**ВИБОРЦІ ОКРУГИ ВИЛЛИНҐДОН!**

Дня 8-го Серпня Голосуйте на

**ВАСИЛЯ ТОМИНА**



Посол Василь Томин.

- Він уже 9 років працює між нами і для нас, як наш посол у провінціональнім парляменті.
- Він уже 9 років служить усім виборцям у цім окрузі своєю поміччю й порадами в ріжних справах.
- Завдяки його старанням багато наших хлопців і дівчат одержали працю в ріжних департаментах.
- Завдяки його старанням будується державна, провінціональна дорога (гайвей) через наш округ.
- На кожній сесії провінціонального парляменту посол Томин виголошував промови про фармерські справи й боровся за кращу долю фармерів.
- За його здібности й активну працю іменовано посла Томина Членом Албертійської Суспільно Кредитової Ради.
- Зі здібностей і 9-літнього досвіду посла Василя Томина скористає кожний мешканець в цім окрузі й набудуче. Тому в день виборів голосуйте всі на Василя Томина так:

**Tomyn, William | 1**

**Суспільно Кредитовий Кандидат в Окрузі Веґревил**

**МИХАЙЛО ПОНИЧ**

Михайло Понич уродився в Пакан, Алберта, в 1905 році. Він вчився на вчителя, а пізніше студіював право і скінчив студії в 1938 році, зі степенем ЛЛ.Б. В 1939 році отворив канцеляріях в Ту Гилс.

Уродженний на фармі, Михайло Понич знає проблеми фармерів. Його родичі і брати фармері. Пан Понич працював на фармі довгі роки, на жнивах і при молоченню, щоб заробити досить грошей на школу в зимові місяці.

Мих. Понич, який мусів заробляти на життя в вищій школі й університеті, добре знає життя робітника й фармера. В своїй професії стрічає він фармерів кожного дня і завсіди помагає їм у їх фармерських труднощах. Він вірно служив своїй громаді, як "фармерський адвокат" і тепер хоче служити всім виборцям в окрузі Веґревил, як їх Представник у Леґіслятурі, де він зможе боротись за їх права й поліпшення громадського життя через уряд.

Він був членом Суспільно Кредитової партії від 1936 року і був Секретарем-Скарбником Суспільно-Кредитової Групи в Ту Гилс два роки. В 1940 він був вибраний Президентом Провінціонального Суспільно-Кредитового Товариства в Окрузі Веґревил.

Ви не зробите похибки голосуючи

**Ponich, Michael, Soc. Credit | 1**

**ДО ВИБОРЦІВ В ОКРУЗІ ВЕҐРЕВИЛ, АЛБЕРТА!**

Василь Ю. Порайко.

Вашим кандидатом є

**В. Ю. ПОРАЙКО**

ФАРМЕР — С.С.Ф.

- Уродився й виріс на фармі.
- Скінчив економічно-господарські студії в Албертійськім Університеті.
- Кілька років учителював, а вже девятий рік фармерує в околиці Роял Парк.
- Брав активну участь у громадськім і політичнім житю — був членом шкільної ради, секретарем організації С.С.Ф. на округ Веґревил ітд.
- Живе посередині Веґревільської Округи і зможе всіх обслужити.

З якої сторони ви не розглядали б політичне положення й кандидатів в Веґревільській Окрузі, то признаєте, що ВАСИЛЬ Ю. ПОРАЙКО одинокий заслугує на ваше попертя. Тому в день виборів, 8-го серпня, голосуйте на:

**Porayko, Wm. G. | 1**

**Виборці Округи Виллинґдон, Алта.**

голосуйте на

Володимир Л. Косташ.

**Володимира Л. КОСТАША**

КАНДИДАТА С.С.Ф.

- Він походить з фармерської родини, в якій шість синів скінчили університетські студії.
- Довгі літа учителював і тепер є принципалом Вищої Школи в Виллинґдоні.
- Він є Інструктором Кадетів на округ Виллинґдон.
- Завсіди жив між фармерами й цікавився їхніми справами.

ВІН ПРЕДСТАВЛЯЄ ПАРТІЮ, ЯКА З КОЖНИМ ДНЕМ ПОШИРЮЄТЬСЯ ПО ВСІЙ ШИРОКІЙ КАНАДІ!

В день виборів, 8-го серпня, голосуйте на:

**Kostash, L. L. | 1**

**ВИПРОДАЖ Армійських Річей**

**В СКЛЕПІ АРМІ І НЕЙВІ В ЕДМОНТОНІ — ЇХ ВАМ ТРЕБА!**

**SADDLES**

ONE TO AN ORDER ONLY

$12.95 DELIVERED

MAIL ORDERS NOW!

**AMAZING VALUE!**

—Limited quantity of genuine army cavalry saddles now being offered by the Army & Navy Dept. Stores at a mere fraction of the original cost. These army saddles, although used, are in first class condition. Made of heavy russet saddle leather with top grade leather girth; bright steel stirrups; large leather skirt and bolt over a strong steel frame to last a lifetime.

USED ARMY HAVERSACKS AND PACKS

No. 900—Used army web pack sacks with leather shoulder straps. Twice the size of haversacks. Delivered, each ..... $1.19

No. 860—Used army haversacks with heavy web shoulder carrying straps. Delivered, each ..... 69c

No. 400—Used army web pack sacks with adjustable web straps. Twice the size of haversacks. Delivered, each ..... 69c

**ВІЙСЬКОВІ ПРОСТИРАДА НА ЗЕМЛЮ.** — Непромокальнє попелястий кольор. Величина 72 x 40 цалів. Нові ..... **$1.95**

**ВІЙСЬКОВІ ШНУРИ**
15 фітів довгі. міцні ШНУРИ, обкуті металем на обох кінцях. Дуже практичні й придатні. Один ..... **$1.95**

**$7.95 ВИСОКІ МУЖЕСЬКІ ЧОБОТИ за $3.95**
Двинадцять і шіснадцять цалів високі, вимащені оливою, непромокальні верхи, спода з правдивої гуми. Пара ..... **$3.95**

**ПОДУШКИ**
Зроблені з військової матерії, величина 16 x 25 цалів. Виповнені матерією, що її одобрив Департамент Здоровля. Одна ..... **69c**

**СИНІ БЛЕНКЕТИ**
З самої вовни, величина 60 x 80 цалів, вага 4 фунти. Теплі і тревалі. Один ..... **$3.95**

**СТАЛЕВІ СКРИНЬКИ**
Величина 6 x 12 цалів, 4 цалі глибокі. Добре зроблені, з ручками, замками й ключами. Дуже добре надаються на гроші, бонди й поліси. Одна ..... **$1.35**

**СОРОЧКИ**
Приписові військові сорочки. Грубі, вовняні. Природні кольори. Довгі рукави. Також довгі нічні сорочки. Одна ..... **$1.39**

МИ ДАЛІ ПРОДАЄМО ЗА МЕНШЕ!

**ARMY & NAVY**
101st Street, Edmonton, Alberta

# ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

## ЯК ВИНИЩУВАТИ ХРОБАКИ У СВИНЕЙ

Паразити в кишках свиней є звичайним явищем і вони не тільки занечищують свині, але спричинюють великі втрати. Поросята від двох до 14 тижнів легше занечищуються хробаками як старші свині. Ознаками хробаків є втрата апетиту, кашель, часто воніти, а деколи може розвинутися запалення легенів.

Заражені свині треба відповідно лікувати. Добрим середником проти хробаків (глистів) є лік, що зветься тетрахльоретилін. Його продають часто під назвою капсулок "Німа". Це дуже добрий лік для поросят і молодих свиней. Для старших свиней давати 30 до 60 крапель ліку "Ойл оф Чіноподіюм". Цю оливу найліпше змішати з рициновим олійком (кестор ойл) і потім змішати з кормом. Перед давкою того ліку треба тварині не дати нічого їсти через 24 години.

Зараженню глистами можна запобігти відповідними санітарними заходами. На випас треба призначувати кожного року новий кусень поля, а старе пасовище виорати. Стіни й підлогу в хлівах треба зішкробувати і змивати водою з домішкою одного фунта лаю на 30 гальонів води. Кожного дня викидати обірник і давати свіжу підстілку.

Коли свині охороняти перед хробами, вони будуть здоровіші, скорше рости і набирати ваги, а мясо їх буде високої вартости.

## ЗНИЖКА ДОВГУ ЗА НАСІННЕ ЗЕРНО В САСКАЧЕВАНІ

Саскачеванський премієр Доглес заповів, що він виїде до Оттави при кінці липня і старатисьме зробити угоду з домініяльним урядом, яка знизила б довг саскачеванських фармерів на 50 процент за насіння куплене в 1938 році. На основі пляну саскачеванські фармері мали б заплатити по 74 центи за бушель свого насіння в 1938 році, замість $1.47.

Міністер муніципальних справ повідомив муніципальні уряди, щоб вони не натискали фармерів на плачення довгу до часу конференції з домініяльними чинниками. В січні 1944 сума позичок, які банки дали за запорукою домінії, виносила суму $14,114,165 капіталу і проценту $2,896,4444. Знижка відносилася б тільки до позиченого капіталу.

## ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ВОЯКІВ ДЛЯ ВІДПУСТОК НА ЧАС ЖНИВ

Коли вояк є на відпустці в Саскачевані для праці на фармі й хоче дістати продовження відпустки на час жнив, мусить внести подання до командуючого офіцера військового дистрикту ч. 12 в Ріджайні.

Коли вояк є на звичайній річній відпустці в Саскачевані й потрібний є до праці на жнивах, має вернутися до свого військового відділу, заки розглянуть справу його відпустки на час жнив.

Вояки, які стараються о продовження відпустки, мають внести просьбу на відповідній друкованій формі до командуючого офіцера 12-го військового дистрикту, а як долучать посвідку від рільничого представника в своїм окрузі, то продовження відпустки буде полагоджене без проволоки.

## Закон забезпечить мінімальну ціну фармерських продуктів

Домініяльний уряд вніс до парляменту далекосяглий законопроект, який забезпечить мінімальні ціни на всі фармерські продукти в висоті, що дасть фармерам добрий прихід. Законопроект зветься Агрикалчурал Прайсес Суппорт Ект.

Міністер рільництва Ґардинер сказав у парляменті, що будуть пороблені студії над максимальними цінами рільничих продуктів военного часу, щоб не допустити до покривдження фармерів. Однак голов на ціль законопроекту є та, щоб покласти лінію, нижче якої не сміють упасти ціни фармерських продуктів і тим чином не допустити до упадку цін і нужди фармерів, як то ділялося після попередньої війни. Буде створена Агрікалчурал Прайсес Суппорт Борд під проводом уряду, яка буде платити фармерам ріжницю між встановленою мінімальною і пересічними цінами фармерських продуктів, коли останні впадуть нижче настановленої мінімальної ціни.

## Тарифи на фармерську машинерію

Уряд запропонував парляментові, щоб фармерська машинерія включно зі сметанковими сепараторами була звільнена від усіх тариф, а також щоб був усунений "вор ексчендж текс" разом з акцизами.

Очевидно, це дуже бажані зарядження. Однак тарифи на цю машинерію не були дуже високі. Тому не треба сподіватися поважної знижки цін.

Правдиву поміч фармерам може принести тільки знесення тарифи на всі річи, які вони купують для своєї продукції. Тоді можна обнизити кошт продукції пшениці та інших фармерських плодів, тоді канадійські фармері й багато інших канадійських робітників зможуть продавати більшу кількість поза границями краю з того, що продукують і виробляють. Тоді дійсний прихід їх збільшився б.

**Едмонтон** має 108,416 населення, згідно з найновішим міським переписом. За минулий рік прибуло 2,880 душ. Вчисле но тут 2,500 цивільних американців.

## Уряд творить корпорацію для вивозу

Іншою важною установою, яку творить домініяльний уряд в інтересі рільництва та других основних індустрій, буде Експорт Кредит Іншюренс Корпорейшен. Вона матиме $300,000,000 капіталу і з тої суми буде давати кредити по війні чужим державам, які схочуть купувати канадійські продукти а не будуть мати грошей. Завдяки тій установі канадійське рільництво зможе збувати свої плоди заграницею.

## Парлямент одобрив бонус для дітей

Домініяльний парлямент прийняв одноголосно плян уряду виплачування місячного бонусу всім канадійським дітям нижче 16 літ життя. Це частина пляну "нового суспільного ладу" в повоєннім періоді.

Про цю справу ми писали обширніше.

## 183 кандидатів в Алберті

В четвер, 27. липня, відбулася урядова номінація кандидатів, які йдуть до провінціональних виборів в Алберті 8. серпня.

Суспільно-кредитова партія має 57 кандидатів. ССФ 57, незалежні 36, робітничо-прогресивні (комуністи) 29, інші 4, разом 183 кандидати.

В Едмонтоні, який вибирає 5 послів, є 18 кандидатів.

Кандидатів з українськими прізвищами подибуемо в суспільно-кредитовій партії 3, в ССФ 3, в робітничо-прогресивній (комуністичній) 7.

## Буде тяжко з вуглем

Багато копалень вугля є нечинних і треба сподіватися, що в зимі населення відчує дуже болючо брак опалу. Через брак робітника копальні не зможуть добути подостатком вугля, коли в осени і в зимі пічнуть продукцію на більшу скалю. Є один спосіб, щоб помогти в тій ситуації, а то купувати вугіль на зиму вже тепер, у літі. Купуючи тепер вугіль, населення поможе випорожнити накопичені запаси в копальнях і тим самим збільшити продукцію за літа.

### КАНАДІЙСЬКІ НОРСИ ОДРУЖУЮТЬСЯ В ПОЛУДНЕВІЙ АФРИЦІ

В Полудневій Африці є тепер 300 канадійських норс і з того числа 30 одружилися й осталися постійно жити там. Інші позаручувалися.

### ЯБЛУКА БУДУТЬ ДЕШЕВШІ ЦЬОГО РОКУ

Рада Цін завела ціни на яблука минулого року аж 1. жовтня. Цього року заведе скоріше, а тим самим нові яблука подешевіють вже у серпні.

### ВИДАТКИ НА ВІЙНУ В КАНАДІ Й АМЕРИЦІ

Канада з 11,500,000 населення видала на війну до кінця березня 1944 року $10,558,356,000, Злучені Держави з 132,000,000 населення — $199,940,000,000. Пересічно на одну особу в Канаді видаток виносить $913, в Америці $1,644.

### 450,000 ВИБОРЦІВ В АЛБЕРТІ

На лісті виборців в Алберті є округло 450,000 людей. У 1940 році було 427,000. Вибори заповідаються цікаво, тому сподіються великого числа голосуючих.

## 70,000 акрів під управою буряків

На основі угоди цукроварень з фармерами, цього року є 69,500 акрів землі під управою буряків. В Онтеріо 16,000 акрів, в Алберті 30,000, у Манітобі 14,000, у Квебеку 9,500. Збір заповідається добрий. На буряковиx полях працюють полонені німці й японці.

### ШИБЕНИЦЯ В ВІННІПЕҐУ

У Вінніпеґу згинув на шибениці 24. липня Алберт Вестгейт, засуджений на смертну кару за морд 16-літньої дівчини Ідит Кук. До останньої хвилини на сказав, чи був винен морду, чи ні.

### РЕЄСТРАЦІЯ ПАСІЧНИКІВ

Рада Цін в Оттаві видала розпорядок, щоб пасічники, які продукують 4,000 фунтів і більше меду в році,зголосилися до найближчої ради пайкування й виповнили місячний звіт продажі меду.

**Консервативний** провідник Джан Брекен заявив, що він не знає, що станеться в виборах в Алберті і Квебеку, але віщує, що ССФ у тих провінціях не виграє виборів.

## ЧИ ЛЮДИНА ІНСТИНКТОВНО ВИБИРАЄ ДОБРУ ЇЖУ?

**Від Інформаційної Услуги Консументів в Оттаві.**

Часто можна почути, що людина інстинктово вибирає таку їжу, якої організм потребує. Дехто навіть наводить такий арґумент, що коли століттями людство могло вижити, то загально прийнята їжа мусить бути добра. Коби лиш було що їсти. На це нема найменших доказів. Правда, що набутий досвід через століття поміг людству вижити. Однак нема доказів, щоб людина вибирала тільки те, що здорове й потрібне до організму. Навіть звірята не руководяться інститнктом у виборі їжі.

Ескімоси можуть послужити за добрий взірець. Ті ескімоси, що живуть на своїй традиційній народній їжі, зберігають здоровля зубів дуже добре. При стрічности з білою людиною ескімоси захоплюються поживами білих людей і присвоюють їх собі помимо того, що на тій їжі вони скоро тратять зуби. Тут не інститнкт грає ролю в виборі їжі, але смак. Таких взірців можна найти більше.

Два африканські сусідські народи мають відмінну дієту. Один нарід займається рільництвом і живе з плодів землі. Другий випасає худобу й вівці на продаж, але молока ніколи не вживає, бо це противиться народній традиції. Між цими народами є замітна ріжниця під оглядом здоровля. Коли то правда, що людина руководиться інститнктом у виборі їжі то цей другий народ не вилишав би молока зі своєї дієти.

На природу не можна полягати, як вдоволяючу вказівку в виборі їжі. Треба з розвагою й розсудком плянувати денну їжу придержуючися правил, які дає нам сьогодні наука.

### ЧИ ЗНАЄТЕ?

Чи знаєте, що зеленолиста городина найздоровша й найсмачніша тоді, коли після зварення затримає зелений колір? Переварення надає листкам непринадну брунатну краску і знижує відживну вартість. Це відноситься до всеї листової городини. Капуста також тратить колір і відживну вартість переваренням. Краще не доварити ніж переварити.

Чи знаєте, що при консервованню зеленолистої городини найкраще вживати паровар (прешюр кукер)? Паровар це такий баняк зі щільно припасованою покришкою і міцними закрутками, в який вкладається наповнені слоїки. В такім баняку температура підноситься понад степень кипіння води через тиснення пари. Через високу температуру час варення значно скорочується і консерви городини задержують принадну краску і зберігаються певніше. Такого приладу вживають фабрики консервів. У звичайнім баняку треба городину довше варити; щоб перевести повну стерилізацію, через що краска городини змінюється.

Чи знаете, що зеленолисту городину можна також сушити? Для того треба вибрати молоді листочки, парити в дротянім кошику над парою кипячої води аж листки цілком повянуть. Розложити спарене листя на сітку або велику бляху й сушити в мірній печі з частинною отвореними дверми. Коли листки цілком висохнуть, зложити в чисті слоїки або паперові скриночки і перетримувати в темнім, холоднім сухім місці. По дуже довгім часі вартість сушених листкім частинно обнижується. Тому не радиться їх довше держати, як рік.


# ВИБОРЦІ АЛБЕРТИ!

**Від тепер аж до дня виборів, 8-го серпня, ви будете під обстрілом "гостей", почавши від п. Калдвела аж до п. Вінча.**

**Крім п. Калдвела, п. Джолифа й п. Вінча, десять бесідників від нововибраного С.С.Ф. уряду в Саскачевані, включно з п. Доґлесом, будуть тут, як рівно ж сім бесідників від уряду Бритійської Колумбії.**

**В додатку, буде Тим Бак і організатор його партії, Сем Кар, як також пані Мінерва Купер, рівно ж з парляменту Бритійської Колумбії.**

**Незалежні не будуть мати помочі зпоза провінції. Вони виросли між вами, вони такі самі звичайні люди, як і ви самі.**

**Підопріть Незалежних і цим разом так, як ви це зробили в 1940 році — в силі 130,000 голосів!**

Будьте Незалежні і

## Голосуйте на НЕЗАЛЕЖНИХ!

Старанням Т-ва Незалежних Горожан Алберти, Едмонтон



# W. J. "BILL" WILLIAMS

**Кандидат Ветеранів і Людей у Військовій Службі**

W. J. Williams.

**Чоловік Но. 1** — що стоїть за людьми, які тримають зброю в руках! Він боровся **з ними** і буде боротись за них.

Його клич: "Люди важніші як партія!"

**Телефон кампанійного офісу: 28563; 24086.**

РАДІЄВІ ПРОМОВИ:

CJCA Mon., July 31, 7:30 p.m.
Wed., Aug. 2, 7:30 p.m.
Sat., Aug. 5, 6:45 p.m.
CFRN Sat., July 29, 9:30 p.m.
Tues., Aug. 1, 8:15 p.m.
Friday, Aug. 4, 9:00 p.m.

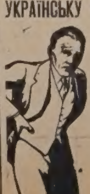
Ті, що вернулись з війни, або ті, що мають когось з родини на війні, в вашім інтересі голосувати на—

**WILLIAMS, W. J. | 1**



На Біль Крижей Уживайте

**УКРАЇНСЬКУ МАСТЬ—ЧУДО**



Вилічує ріжні болі як: ревматизм, біль крижей, ломання костей, рук, ніг і інших частей тіла. За одним натертям біль уступає. Ціна $1.10 з пересилкою. Купуйте або пишіть: **Dufferin Avenue Drug Store** Winnipeg, Man **239 Dufferin Ave.** **THE T. EATON CO. LTD. Winnipeg, Man.**



# Прикрасіть Свій Дім

**ІСТОРИЧНИМ РОЗКІШНО-КОЛЬОРОВАНИМ ОБРАЗОМ**

Вїзд Богдана Хмельницького до Києва

**Величина 23 x 17 — Ціна з пересилкою $1.50.**

Замовлення з грішми посилайте до:

**QUEEN'S BAZAAR, 691 Queen St. W., Toronto Ont.**

Маємо їх мало, тому спішіться. На C.O.D. не висилаємо.
**П. Василишин, власник.**



# Услуга Здоровя Даром

Державна Опіка Здоровя, яку плянує *C.C.F.*, означає для кожного горожанина Алберти Услуги Лікарську, Зубну й Шпитальну, коли її треба і то безплатно.

**ГРОШІ НА ЗАПЛАТУ ТИХ УСЛУГ ПРИЙДУТЬ З ПРИРОДНИХ БАГАТСТВ ПРОВІНЦІЇ АЛБЕРТИ.**

**20 НАФТОВИХ КОМПАНІЙ ДІСТАЛИ В 1942 РОЦІ 7,000,000 ДОЛЯРІВ ЗАБИРАЮЧИ НАФТОВІ ПРОДУКТИ ДЛЯ СВОГО ВЛАСНОГО ЗИСКУ.**

**РОЯЛАЙТ ОЙЛ КОМПАНІ, ДО КІНЦЯ 1943 РОКУ, ВЗЯЛА З ТОРНЕР ВЕЛІЙ 26,753,251 ДОЛЯРІВ.**

*C.C.F.* **вірить, що Природні Багатства повинні бути власністю народу, замість Великих Багачів, які навіть не мешкають тут.**

Ми кажемо — **Нехай Наша Нафта Платить за Здоровля Алберти.**

## Підіть Ще Один Крок Вперед---Голосуйте C.C.F.

Authorized by the Co-operative Commonwealth Feredation Alberta Farmer-Labor Party.



# Як Ви Не Потребуєте Нічиєї Помочі, то Дякуйте Богові

**АЛЕ Є ФАРМЕРІ — СОТКИ ЇХ — ЩО ПОТРЕБУЮТЬ ВАШОЇ ПОМОЧІ НЕГАЙНО І ЩО СПОДІЮТЬСЯ ЇЇ ВІД ВАС!**

**Це ті поселенці на північний захід від Едмонтону, які потерпіли від повені цеї весни. Їх будинки, худобу і дріб забрала вода. Вода знищила їх поля. Вони голі, голодні й без даху над головою. Вони потребують помочі.**

**Вони також ФАРМЕРІ. Ви — ФАРМЕРІ й РОБІТНИКИ ПОМОЖІТЬ ЇМ!**

**Сотки фармерів з ріжних сторін Алберти вже подарували на поміч потерпівшим від повені — худобу, свині, дріб і готівку. Тепер черга на ВАС! Напишіть нам, що ви жертвуєте на поміч потерпівшим від повені, а ми скажемо, як і куди ви маєте висилати свою жертву. Але зробіть це негайно! Вони ждуть на вашу поміч!**

**Жертви в грошах присилайте на адресу:**

## Flood Victims Campaign Fund (Co-operative)

10126-98 STREET, EDMONTON, Alberta

**Цю поміч потерпівшим від повені фермерам орґанізує ваша**

***ALBERTA LIVESTOCK CO-OPERATIVE LTD. -- EDMONTON, ALBERTA***

**УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ**
Український Католицький Тижневик.
Видає кожного вівторка
Видавнича Спілка Українські Вісти
під адресою:
10012-109 Стріт, Едмонтон,
Алберта, Канада.
Ціна передплати в Канаді .... $2.00
Поза Канадою ..... $2.50
Редакція за оголошення не відповідає.

**UKRAINIAN NEWS**
WEEKLY
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Tuesday by the Ukrainian News Publishers Limited at 10012-109 St., Edmonton, Alberta, Canada.
Yearly subscription in Canada ... $2.00
Outside Canada ..... $2.50

# Нова Совєтська Програма в Справі Родини

Совєтський уряд видав декрет 8. липня, яким доповнив давніші зарядження для скріплення родинного життя. Між іншим декрет утруднює розводи. Дотепер бувало, що чоловік чи жінка могли дістати розвід за кілька мінут. Вистарчало зробити подання до уряду реєстрації подруж, і справа готова. Тепер справу розводів будуть вирішувати суди, а від їх рішень можна зробити відклик до вищих судів. Перед судом мусить відбутися розводова розправа. Новий декрет заохочує родини, щоби приводили на світ більше дітей. Хто має більше дітей, тому уряд платитиме премії й місячні допомоги на удержання дітей. Самітні мужчини й жінки, і родини, що мають менше як троє дітей, платитимуть окремий податок.

Легко здогадатися, про що йде совєтській владі. Совєти зайняли становище супроти родини, що виходить з евгенічних заложень. Хочуть завести раціональну годівлю людського роду і в той спосіб поповнити страшні людські втрати, які потерпіли наслідком війни і своєї давнішої програми в справі родини. А програма була така:

Комунізм, витвір російського духа, хотів дігнати та перегнати стару Европу. Був він у політичній і суспільній діяльці найбільше радикальним. Все, що основувалося на засадах християнської віри й релігії, він зносив. Від віків кожний нарід кладе велику вагу на добре зорганізовану родину, на властиве місце жінки-матери в родині. Однак комунізмові все, що духове, переповнене ідеалом, було не в смак. Тому від перших початків совєтської влади прийшов так нагальний зворот у родинній політиці. Родину, як головну суспільну одиницю, большевики відкинули. Від першої хвилини совєтської влади почалось розбивання родини. Большевики бачили в ній остою індивідуальної господарки і традиційних норм життя. Здавалося їм, що родина становить найбільшу перешкоду на дорозі соціялізації й загальної колективізації. В реформаторськім розгоні передовсім прямували до зліквідування тих черт родини, які складаються на її цілість і самостійність. Кодекс з 1918 року голосить, що заключення так званих "подруж" не спричинює обовязку спільного замешкання і господарювання та не обовязує до подружої вірности й нерозривности звязку. Ця кодексова форма стала загальним гаслом до цілковитого розбиття родинного життя. Батьківство й материнство це річ зовсім припадкова, що діється поза рамами домашнього вогнища. З того повстала безчисленно кількість аліментаційних процесів, Шукання батька стало загальним явищем. Вплинуло це відємно на становище жінки й дитини. Тому жінки в Совєтах почали уникати потомства, щоб його долею не стали бездомність і нужда. Міліони дітей бездомних, хорих і здеморалізованих вказують, чим є дитина без родини.

Цей стан річей отверезив дещо совєтських доктринерів. Вже в 1926 році переведено подружу реформу, усталено, що подруги мають спільно мешкати і становлять правну єдність. Але й ті постанови не поправили ситуації. Розперезання, яке опанувало цілу суспільність, не дасться так легко загамувати.

А тому, що совєтській державі треба нових людей, большевики виступили проти цього, що самі перед тим узнали за вказане. В 1929 році розпочалася на велику скалю пропаґанда в справі родини.

Почали вихвалювати те, що дотепер доптали й мішали з болотом; красу родинної любови, подружну вірність, радість домашнього вогнища, ролю матери й господині дому. Впало гасло: фронтом до родини.

В цей спосіб комунізм попав у суперечність з власною доктриною, яку найдосадніше ілюструє резолюція, прийнята на одному з конгресів комуністичної партії в 1924 році, яка звучала, що "ніяка революція не є можлива, якщо родина і родинний дух буде існувати... Родина, це буржуазний винахід церкви, тому треба її зруйнувати."

Коли отже в СССР почав падати приріст населення і повстала дезорганізація збірного життя, совєтські правителі не оглядаючись на теоретичні суперечности, підняли на гвалт широку акцію на річ родини, яку вже попирає соціяльне законодавство. Загострено передовсім приписи про розводи й уникання потомства, заборонено вбивання плоду за винятком одного випадку, зорганізовано поміч для матерей, особливо обдарованих численним потомством, призначено нагороди за більше число дітей, розложено податки на самітних і подружжя з малим числом дітей та зачато поширювати ідею родини як відповідального виховного осередка.

Але чи можна від цеї акції надіятися поважних наслідків?

Політика пропаганди плідности не є політикою цілости родинного життя. Не можна собі уявити родинного вогнища без властивої моралі. Не може існувати родина без опертя на релігійних основах, а тих не дасть матеріялістична держава.

Тільки релігія може стати джерелом сили й жертви, конечної до сповнення великого завдання родини, тільки вона може забезпечити домашньому вогнищу тривкість, тільки св. Тайни можуть додати сил до виконання трудних обовязків, які накладає родина. Без моралі, опертої на Божих правах, родина звиродніє, а нарід упаде.

Банкрутство совєтського експерименту — це найкраще потвердження вартости християнського подружжя.

## АРХІЕПИСКОП СПЕЛМАН ЗНОВ ВИХАВ ДО ЕВРОПИ

Нюйорський Архієпископ Френсис І. Спелман виїхав на довшу подорож до Европи, кажуть теж, що й до Азії. Тому, що попередню його подорож звязували з міжнародньою місією, ці поголоски появилися й тепер. Спелман відвідав уже Папу Пія XII в Ватикані, як це зрештою діялось і попереднього разу.

## ВІЙСЬКА З ДАНІЇ ДО СХІДНЬОЇ ПРУСІЇ

Німецька начальна команда перекидає свої війська з Данії до Східньої Прусії, як подало московське радіо. У Східній Прусії запанувала сильна паніка серед німців. Багато втікають дорогами на захід до інших німецьких провінцій.

# Великий Зїзд УКЮ в Саскатуні

(Продовження зі стор. 1).

По реєстрації делеґатів, в суботу рано, зїзд відкрив у салі читальні Просвіти голова У.К.Ю., Всч. о. капелян М. Горошко. В своїй вступній промові о. Горошко дав начерк початків організації і її розвитку від 1938 року, звернув особлившу увагу на деякі недостатання, що їх можна тепер завважити й поставив головний натиск на централізацію, тобто — щоб у кожній провінції ширити лиш відділи У.К.Ю., а не закладати нові молодечі товариства під ріжними іменами; щоб відділи у всіх провінціях підчинялись одному Домініяльному Зарядові, який має складатись із найздібніших людей. Праця відділів у всіх провінціях повинна мати один напрям, один характер і представляла собою цілість.

Щоб наладнати організаційну машину в тому напрямі, це одна з важніших цілей зїзду, говорив о. Горошко.

**Поверх $2,500 річного приходу**

З фінансового звіту п. Комарницького виявилось, що в минулому звітовому році Домініяльний Заряд У.К.Ю. мав $2,508.96 приходу (в тому $527.00 зі збірок підчас організаційної поїздки о. Горошка минулого року). Видатків було в минулому році $1,734.52 так, що до зїзду в касі Домініяльного Заряду було готівки $774.44. На зїзді зібрано $1,-006, отже новий заряд починає працю з сумою $1,780.44.

**Корчинський про поширення католицької преси.**

Пресовий референт, п. Б. Л. Корчинський, який редаґує від діл У.К.Ю. в Українських Вістях, закликав молодь передплачувати, читати й поширювати українську католицьку пресу, головно ту, що містить орґанізаційні матеріяли У.К.Ю., бо як інакше можуть члени У.К.Ю. знати про діяльність своєї організації?

**Вибір комісій.**

До зїздових комісій були вибрані:

**Резолюційна:** Панна Возня, репортерка щоденника Стар-Фінікс, М. Боробій, Всч. о. С. Шевчук, ЧСВВ, Б. Л. Корчинський і панна Писак.

**Номінаційна:** Панна А. Харко, панна М. Музика, Ярослав Прийма, Всч. о. Форнальчук, ЧНІ., і п. Божик з Вінніпеґу.

**Статутова:** Панна А. Ісаїв, В. Хрущ, п. Козоріз з Вінніпеґу, Б. Л. Корчинський і панна А. Жук.

**Впр. о. С. Бахталовський закликає наслідувати галицьку молодь.**

Співану Службу Божу в неділю правив Впр. о. ювілят Н. Дрогомирецький, як головний целебрант, який також виголосив привіт зїздові, в асисті діяконів Всч. о. Пащака, ЧСВВ, з Ґлендон, Алта., й Всч. о. М. Пасічника, ЧСВВ, з Вінніпеґу. Всч. о. С. Курило, з Мондеру, сповідав.

Проповідь виголосив Впр. о. Візитатор С. Бахталовський, ЧНІ. Впр. о. Візитатор пригадав ціли Католицької Акції, якою перейнялась була наша молодь у Галичині й заманіфестувала свою вірність Христові славним історичним конґресом у Львові. Українське Католицьке Юнацтво в Канаді повинно піти слідами геройської української католицької молоді в Галичині й відважно та високо нести прапор Христа на канадійській землі.

Перковним хором, що дійсно гарно співав підчас відправи, провадив п. П. Матійчук.

**Пополуднева сесія.**

По обіді, в неділю, збори отворив п. Б. Л. Корчинський і по відспіванню гимнів канадійського й українського, провід зборів передано делеґатові з Калгар, Алта., летуновi М. А. Чехніті. Секретарювали панни А. Жук, М. Музика й К. Яремович.

**Вшановують память поляглих борців.**

Першим бесідником в неділю пополудні був Всч. о. капелян М. Горошко, який згадав світлу память українських канадійських вояків, які віддали своє життя за Канаду в цій війні, особливо таких ідейних борців, як бл. п. Стефана Луцика, бувшого учителя з Кридор та інших. Память тих поляглих борців вшанували учасники зїзду повстанням з місць та двомінутовою мовчанкою.

**Відступники заподіяли шкоду.**

Всч. о. Горошко згадав про свої враження по приїзді до Канади. Прикро вразило його розбиття між нашим народом і відступство частини наших людей від своєї Церкви. Скільки шкоди спричинив той релігійний роздор і то шкоди, яку вже годі направити.

Щоб у першій мірі скріпити нашу католицьку суспільність і подбати про кращу будучність, в тій цілі засновано перше —Братство Українців Католиків, а опісля Українське Католицьке Юнацтво, якого завданням є поширення й закріплення віри в Бога, привязання до нашої Української Греко-Католицької Церкви, задержання української культури й любов та праця для добра Канади.

**Заклик вояків.**

Опісля промовляли українські старшини, лефтенант Дідич і офіцер-летун Д. Жук, який вернувся недавно з Анґлії. Обидва вони, а особливо лефтенант Дідич, закликали молодь вступати до воєнної служби й допомогти чимскорше скінчити цю війну. До тих, що дома, ці наші старшини апелювали, щоб вони подвоїли свої воєнні зусилля, бо "ніяка жертва не є завелика в порівнянні до найвищої жертви борців на фронті."

**Привіти зїздові.**

Устні привіти зїздові виголосили: голова Б.У.К.-а в Саскачевані, адвокат А. Кіндракс вич з Йорктону; пані Семотюк з Вінніпеґу від Домініяльного Заряду Б.У.К.-а й Українського Католицького Жіноцтва, й п. І. Козоріз з Вінніпеґу від Провінціонального Заряду У.К.Ю. в Манітобі.

**О. проф. МекҐеґей остерігає перед сентименталізмом.**

Всч. о. І. Е. МекҐеґей, професор фільософії в Колеґії св. Томи в Саскатуні, якого представив предсідник, летун М. А. Чехніта, остерігав українську молодь, щоб вона не руководилась у своїм приватнім і суспільнім життю самим чуттям, але розсудком, який є одним з найбільших дарів людини.

"Будьте такі за сентименталні, як собі хочете, але все таки нехай розсудок панує над чутливістю", говорив о. проф. МекҐеґей і продовжав: Сентименталісти завсіди попадають в одну скрайність або в другу. Нині він може обожати минуле й опрокидувати те, що діється тепер, а завтра — якраз навпаки.

Висловлюючись похвально про скарби української культури, о. МекҐеґей взивав українську молодь дати вільність українському ґеніеві розвинути себе, а Канада напевно подивляти українців. Впродовж цілої історії України замітна є любов українського народу до вільного життя. Цю спадщину повинна задержати й українська молодь в Канаді й любити, шанувати та користати зі свободи. "Але", остерігав бесідник, "як ви піддаєте під сліпий вплив чутливости маси то ми всі потерпимо." Без ріжниці, які відважні ми будемо, без огляду на те, як за уважно ми думаємо, як Бог не буде нашим натхненням, то наші зусилля даремні. Бог понад усе, а тоді й Канада дасть собі раду, — кінчив свою промову о. професор МекҐеґей.

**Мистецька вистава вечером.**

По промовах п. М. Голоти (про У.К.Ю.) і Впр. о. Н. Дрогомирецького, який взивав старше громадянство помагати молоді в її організаційних зусиллях, зібрано на потреби У.К.Ю. $1,006.00.

Того дня, вечером, відіграно представлення ("Трьох до виборуп") стараниям місцевого аматорського гуртка.

**Новий заряд.**

Понеділкова сесія почалась висловами заяв та організаційних постанов і резолюцій, а опісля одобрено внесок номінаційної комісії щодо складу нового заряду: Мирослав Голота — голова, заступниці: панна Марія Карпець з Вінніпеґу й панна Анна Ісаїв з Едмонтону; секретарка — панна Анастасія Жук, заступник секретаря — Павло Гарах, фінансовий секретар — Павло Харко, Іван Стасюк — член заряду, пресовий референт — Б. Л. Корчинський, а контрольори: І. Мусак, панна К. Яремович і Ярослав Прийма з Едмонтону.

**Звіти з відділів.**

З черги предложено звіти з діяльности поодиноких відділів, а опісля зровязалась дискусія та замітки щодо організаційної праці. Між іншим, висловлено подяку українській пресі, зокрема Українським Вістям, за поміщування організаційних матеріялів У.К.Ю.

**Величавий бенкт у готелі Безборо.**

По нарадах, що закінчились о годині 5 пополудні, учасники зїзду перейшли до найкращого готелю в Саскатуні, Безборо, на зїздовий бенкет.

У прекрасній бенкетовій салі засіло до столів поверх 200 делеґатів і гостей на зїзді. Господарем бенкету був офіцер-летун Д. Жук. Бенкет почався тоастами Королеві (лефт. Дідич), сн. Отцю (Впр. о. Бахталовський, ЧНІ), Епископам (Б. Л. Корчинський), зарядам і членству У.К.Ю. (Осип Прийма). В концертовій програмі виступали панни А. і М. Шабати, які відспівали дует "Коли розлучаються двоє", при супроводі пяністки п-ни Бубнюк, яка також відограла соло.

Всч. о. капелян Горошко ви клонився довшу промову, в якій поробив підсумки зі зїзду і працьвся з улюбленим йому членством У.К.Ю. перед своїм виїздом за море. Від імени У.К.Ю. і зїзду пращав о. капеляна Впр. о. Н. Дрогомирецький.

По бенкеті старші розходилися домів, а молодь перейшла до балевої салі, звідки вже плили шовкові звуки Штраусового вальса, що зливались із дзвінким молодечим гомоном та гублись в готелевім городі, відсвіженим теплим саскачеванським дощиком. Крізь отворені вікна клубами котились свіжий, здоровий воздух. Наповнив він молоді груди й кріпив цвіт народу до праці, до життя.

## ДОМІНІЯЛЬНИЙ ГОЛОВА УКРАЇНСЬКОГО КАТОЛИЦЬКОГО ЮНАЦТВА

**Мирослав Голота.**

Один з провідних членів Братства Українців Католиків і Українського Католицького Юнацтва в Саскачевані, учитель п. Мирослав Голота, був вибраний головою У.К.Ю. на Канаду на домініяльнім зїзді тої організації, що відбувся в Саскатуні в днях від 22-го до 24-го липня.

## ПОДЯКА

Почуваюся до милого обовязку цею дорогою подякувати Вам, що ласкаві були взяти участь в устроєнім для мене ювилею 30-літньої душпастирської праці в Канаді а 10-літної в Геффорд, Саск. Щира дяка Впов. Ювилейному Комітетові за їх щиру працю — Всч. Парохіянам, що мимо тридненного дощу і болотнистих доріг численно зіхалися, Впр. о. Ів. Балі, ЧНІ, з Йорктону за щирі ювилейні слова в церкві і в домівці, Впр. о. В. Гуменюкові з Годсон Бей Джонкшен, Впр. о. П. Криворучці, ректорові Бурси і Впр. о. В. Фірманові, парохові Саскатуну, та Впр. о. капелянові М. Горошкові за участь у Богослуженні і привіти, Впов. доброму жіноцтву в Геффорд за приготовання гарного бенкту, діточкам молоді У.К.Ю. за привіти і гарні живі квіти, а Всч. Парохіянам — Жін. Товариству ім. Лесі Українки з Геффорд та Тов. Івана Франка в Редберг за привіти і дарунки. Дяка сердечна Впр. мому другові співпрацівникові та організаторові ювилею Впр. о. Мих. Горошкові за щирі труди, привіт і щирий особистий дарунок та Впов. п. референтові преси Б. Л. Корчинському і Вам що при чинилися до успіху свята.

Дяка за ласкаві письменні та телеграфічні привіти: Їх Преосвященству Кир Василієві, Епископові Канадійських Українців, Впр. о. Ст. Бахталовському, Візитаторові ЧНІ з Йорктону, Впр. о. Ник. Копяйському, ЧНІ ігуменові з Айтуни.

Впр. о. Ґ. Корбі, ЧНІ, з Роблін, Ман., Впр. о. М. Оленьчукові, парохові Принс Алберт, Саск., і Впр. о. Вікторові Сороці, ЧСВВ, з Мондер, Алта. Впов. Домініяльному Зарядові Б.У.К.-а, Хв. Видавництву Будучність Нації, Саскачеванському Зарядові Б.У.К.-а, Впр. о. артистові Романові Придаткевичеві з Ню Йорку, Всч. Сестрі Ґерарді Настоятельці Сестер Служебниць з Дітройту та п. Ів. Івасюкові з Брендону за привіт і щирий дарунок.

Прошу всіх за ласкаві молитви і молюся, щоб Всевишній винагородив їх щирі серця.

Всім вдячний

**о. Н. Дрогомирецький,**
Геффорд, Саск.

**Демократія в Торговлі . . .**

**Кооперативний рух — це демократія в бизнесі. Тому що ведення бизнесу залежить від людей, він ніколи не може бути досконалий, але він стоїть далеко вперед від приватних компаній і модерних трестових корпорацій.**

**Кооперація не полягає на законі або формулі. Вона існує в умах і серцях і цілях людей. Вона основана на взаємнім довірю. З поширенням цих ідеалів люди можуть зробити успіх в кооперації.**

**Альбертійський Пшеничний Пул створили фармері цеї провінції. Він виявив справність, як бизнесова організація і також доказав, що придержується кооперативних засад. Щоб зробити кращий успіх, як коли небудь, він потребує зацікавлення і піддержки більшого числа фармерів у цій провінції.**

ПІДДЕРЖУЙТЕ

**Alberta Pool Elevators**

**ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО В ЧЛЕНИ — УКРАЇНСЬКОГО ЗАПОМОГОВОГО БРАЦТВА СВ. НИКОЛАЯ В КАНАДІ!**

Чи ви вже є членом Братства? Що значить бути членом Братства? Бути членом Українського Запомогового Братства св. Николая, значить — бути обезпеченим у найбільшій українській запомоговій католицькій асекураційній організації в Канаді.

Принимаємо членів обох полів від 15 до 60 року життя. Маємо пять родів асекурації для дорослих членів і два роди для дітей.

Видаємо Поліси Обезпеки від $250.00 до $1,000.

У всіх організаційних справах вдаватися до найближчих наших відділів, або пишіть до Верховної Управи на адресу:

UKRAINIAN MUTUAL BENEFIT ASSOCIATION
OF ST. NICHOLAS OF CANADA
P.O. Box 3641 St. B. Winnipeg, Man.

МАЄМО НА ПРОДАЖ

**ГАРНІ ІСТОРИЧНІ ОБРАЗИ**

В ОРИГІНАЛЬНИХ КРАСКАХ І КОЛЬОРАХ

**Візд Богдана Хмельницького до Києва**

**Запорожці Пишуть Лист до Султана**

**Розмір 27 х 21 цалів. Ціна $3.00 за оба образи.**

Гуртово даємо опуст. Замовлення шліть на адресу:
**UKRAINIAN ART COMPANY, P.O. Box 284, TORONTO**

**За красу образів ручить артист-маляр ЮРКО БРИК.**
Управитель Української Артистичної Спілки
ОЛЕКСАНДЕР МУЛЬКО.

# НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

## ЦЕРКОВНИЙ КАЛЄНДАР

**СЕРПЕНЬ**

| | | (Старий стиль) | (Новий стиль) |
|---|---|---|---|
| 1 | В | Преп. Макрини | .Проісх. Ч. Хр. 7 Мч. Мак. |
| 2 | С | **Прор. Іллі** (на неділю) | Перен. м. св. Стефана |
| 3 | Ч | Преп. Симеона | Преп. Ісаакія |
| 4 | П | Марії Магдал. і Фоки | Мч. 7 Молод. у Ефесі |
| 5 | С | Мч. Трофима | Мч. Евсигнія |
| 6 | **Н** | **9 по Сош.** † Бор. і Гл | **10 Нед. по Сош. Преобр. Г.** |
| 7 | П | † Успення св. Анни | Прмч. Дометія |
| 8 | В | Сщмч. Єрмолая |Ісп. Еміліяна |
| 9 | С | Вмч. Пантелеймона | † Ап. Матвія |
| 10 | Ч | Ап. Прохора і св. Інок. | Мч. Лаврентія |
| 11 | П | Мч. Калініка | Мч. Евпла |
| 12 | С | Ап. Сили | Мч. Фотія |

### Неділя 9-та по Зісланню Святого Духа

**Євангелія св. Матея, зачало 59.**

У той час принаглив Ісус учеників увійти в човен і наперед поплисти на другий беріг, заки не відпустить народу. І відпустивши нарід, вийшов на гору сам один помолитися. І як настав вечір, був там сам один. Човен же був на середині моря, киданий хвилями, бо був противний вітер. О четвертій сторожі ночі пішов до них ідучи по морі. А ученики побачивши його, що йде по морі, стривожились, кажучи, що це мара, і закричали зі страху. Ісус же зараз промовив до них, кажучи: Успокійтеся, це я, не бійтесь. А Петро у відповідь сказав: Господи, коли це ти, звели мені прийти до тебе по воді. А він сказав: Прийди. І Петро вийшов з човна, ходив по воді і підійшов до Ісуса. Та побачивши сильний вітер, злякався і як став потопати, закличав, кажучи: Господи, рятуй мене. А Ісус простяг зараз руку, взяв його і каже йому: Маловіре, чого ти усумнився? І як увійшли в човен, затих вітер. А ті, що були в човні, прийшли і поклонились йому, кожучи: Дійсно ти є син Божий. І переправившися прибули в землю Генезаретську.

# Місійне Тов. Св. Йосафата

**НАШЕ МИНУЛЕ**

В перше пятьдесятеліття української еміграції в Канаді велась боротьба за заховання віри, греко-католицького обряду і народньої єдности нашого народу. Боротьба ця була дуже трудна а то зі слідуючих причин. На еміграції опинились бідніші верстви нашого народу, які приїздили до нового краю без більших грошевих засобів, але з гарячою надією поправити собі долю працею рук, а тої праці було тоді так мало.

Рівно ж ці перші поселенці дуже відчули брак своїх рідних священиків та богослужень. До римо-католицького духовенства наш нарід відчував велике упередження через пережиту релігійно-народню боротьбу в старім краю.

Чужомовні католицькі священики не могли порозумітись з нашими людьми з браку зная мови української та звичаїв.

До того треба додати опіку Росії через своїх місіонарів чи то з Аляски чи то зі Злучених Держав, та преріжних протестантських сект таки канадійського походження.

Свідоміші та віруючі наші поселенці почали писати розпучливі листи до своїх старокраєвих парохів та владик, просячи їх о духовну поміч. При кінці 1902 року приїздять до Канади натсало перші українські місіонарі Впр. ОО. Василіяни і розпочинають місійну працю в західній Канаді. Десять літ пізніше приїздить до Канади перший український Епископ - Місіонар Кир Никита Будка. Незавидна була доля тих перших місіонарів священиків і Епископа Кир Никити. Праця українського Епископа врятувала нашу Церкву від цілковитого розбиття й положила таму в руїнницькій роботі так православних як і протестантів. Наша еміграція релігійно й народньо була урятована. Більшість нашої еміграції пішла за пастирським голосом свого Епископа, та зістала вірна вірі своїх батьків та своїй народности.

**Консолідаційна праця.**

Під проводом слідуючого Ординарія Епископа Кир Василія Ладики почалась жива акція над поширенням нашого релігійно-народнього ж и т т я. Побільшується число священиків місіонарів так монаших Чинів як і дієцезальних. Повстає організація Братства Українців Католиків Канади для мужчин і жінок та для старшої молоді Українське Католицьке Юнацтво. Бачимо релігійно-народні інституції, як шпиталі Сестер Служебниць у Мондері й Виллингдоні та великий Сиротинець в Айтуні, та доми для старців у Комарно й Сифтоні, виховні інститути в Саскатуні й Вінніпегу. Монаші Чини основують друкарні — ОО. Редемптористи в Йорктоні а ОО. Василіяни в Мондері, та видають "Голос Спасителя" (місячник) та "Світло" (двотижневик), молитвенники, катехізми і брошурки релігійного змісту. Крім цього виходить в Едмонтоні тижневик Українські Вісти та в Вінніпегу Будучність Нації.

**Місійне Товариство.**

Для розбудови нашого релігійно-народнього життя муситься мати сталі фонди. Без грошевої помочі не може існувати жадна інституція ані розвинутись корисна праця. В ціли скріплення акції розбудови нашого релігійно - народнього життя основано в вересні 1942 року Місійне Товариство св. Йосафата. В першім пятьдесятилітті ми врятувалися тут на еміграції від релігійної загибелі й народнього роз биття, а в другім пятьдесятилітті ми маємо розвинути те релігійне життя та скріпити народнє.

Тому нашою задачею є засіяти центри провінцій виховними інститутами, а можливо й школами, щоб наша студіююча молодь була нашою по релігії й по народности. Нашою задачею є, позбирати наші сироти по провінціям щоб вони виховувались своїми людьми й не затрачували свого греко-католицького і народнього лиця. Нашою задачею є, примістити старих та спрацьованих піонірів по своїх старечих домах, де би мали духовну опіку і рідну обслугу. По всій Канаді є розсіяний наш нарід на фармах, далеко від більших скупин, який серед чужого оточення поволи загибає і для нашої Церкви і для нашої національности. Тих наших братів мусимо рятувати через будову церков-каплиць, бо така каплиця зі своїми Богослуженнями урятує їх від винародовлення. По многих містечках розлогої Канади живуть наші робітники, але замало їх, щоб власними силами або власною ініціятивою побудували собі церковцю, ту правдиву твердиню релігійного й народнього життя. Ось це праця Місійного Товариства на слідуюче пятидесятиліття, яке стоїть під безпосередньою кермою наших Епископів.

**Чи ви є членом Місійного Товариства св. Йосафата?**

Кожний свідомий віруючий греко-католик повинен почуватись до святого обовязку стати членом Місійного Товариства св. Йосафата, щоб під проводом Свого Епископа працювати в тім Товаристві для своїй церкви і свого народу. Не числіть, що хтось зробить це за нас або для нас. Будьмо свідомі великої відвічальности перед Богом і своїм народом. Ми не слабосильні діти але загартовані борці. Уміли ми постояти за свою віру, за свій обряд, за свою національність, то умиймо й надальше працювати для слави Божої, для добра своєї Церкви, для християнської чести свого народу. Станьмо в ряди працівників, бо на нас глядять в Канаді інші католицькі народи, з якими ми замешкуємо спільну нову батьківщину і після того судять нашу здібність до зорганізованого життя. Розбиті на малі групи, ми завсіди будемо розбиті і неспосібні до великих діл. Будьмо завзятими й витревалими каменярями, які власними силами кують собі, своїм дітям, свому народові ліпшу долю. Будьмо апостолами цього Місійного Товариства та поширюймо його великі ідей, а тим сповнимо велику задачу нашого життя, яко добрі християни і добрі діти свого народу.

Жертви і списи нових членів у Місійне Товариство св. Йосафата просимо ласкаво слати наруки Всч. о. Василя Дюрмана —

**REV. BASIL DZURMAN**
Box 570. Portage la Prairie, Man.

# На Морі Галилейськім

Андрій ще раз обернув линву й затяг на вузол, потім полою плаща обтер собі руки.

— Дяка Всемогучому, що вже закінчив цей день, — промовив утомлено. — Коли б мав зазнати ще раз такого дня, мабуть волів би не народитись.

Яків Заведеїв сумно похитав головою:

— Ніколи я не сподівався, що знайдеться така рука, котра піднесеться на Пророка Господнього... Боже, Боже!

— Вязничні слуги оповідали, що тетрах дуже не хотів. Ніби довго переконував, умовляв, майже пів царства віддавав тій Єзавелі беззаконній. Та ж сказано: "Ліпше жити в землі пустинній, як із жінкою лихою". Ото ж бо й є.

— Петре!

Петро не чув. Спершись на стерно, він важко замислився.

— Не руш. Втомився Петро, відпровадив бо Вчителя аж у пустиню, на місце, де навчав Йоан.

— Любив Йоана Вчитель, любив!

— Що б пак! Хлопятами як були, бавилися вкупі на Захарієних пасовищах.

— А знаєте, браття! Маємо замало хліба, — оглядав провіянт Андрій.

— А риби й зовісм обмаль. Можна б вийти на часинку в море, — озвався Пилип.

— Петре!

Петро струснув головою й з намагою підвівся.

— По рибу? Про мене. Тільки ж нічого з того не буде, — говорив далі, дивлючись на темніючі хвилі Галилейського Моря. Інакше, як морем ніхто не відважувався називати це велитенське озеро. — Вітер наростає. Ніч буде чорна, як сум.

Але Андрій підтримав Пилипа:

— Та що ж нам боятись, що нас трохи погойдає? Не першина. Ось, як вийдемо на широке, то вже там покажеться. Бо ж у запасі, кажу, нема нічого.

— І на запас треба й добре було б мати щось на продаж— додав Яків. — Говорив Юда, що має порожній касет: дійшли нам гроші вже перед кількома днями.

— Щось від учора невидно Юди. Де він буває?

— В Бетанії. Міркує з немічним Лазарем над пророцтвами, поки Лазарева сестра приправить про нас крупів, муки та оливи.

— Господня та Марта, й милосердна. То вся околиця знає, — спокійно сказав Матвій, — що ввесь час мовчав.— А нам б треба довідатись, чи добре господарить у нас Юда?

З хвилину всі мовчки поралась у човні, приправляючи снасть до відходу.

Питалася служниця тієї сиро-феникіянки, отієї вдови, — озвався Натанаїл, — чи не маємо риби?

— Якої це? — спитався, ласкаво усміхаючись Вартоломей. — Отієї, що має молоських псів?

— Та тієї ж, — притакнув Симон Зилот. — А чого ти всміхаєшся, Вартоломею?

— Згадав, як тоді Вчитель, дивлячись на її гарних псів, відказав тій пишній ідолянці, що просила сцілити доньку: "Не личить відбирати хліб дітям і кидати псам"!

Але ж і вона знайшла, що відповісти. Дарма, що пишна, а відказала лагідніше за найпокірливіших. П р и г а д у є ш, що й пси їдять крихти, падаючі зі столу дітей.

— Добре! — сказав Вартоломей. Далебі добре! Як виловимо, понесемо їй риби.

— За дурно! — сказав кучерявий Тома. — Най має за ті "крихти"...

Човен відпливав...

* * *

Вправлене Петрове око не помилилось: цієї ночі годі було щось зловити. Та ж замислений і занурений сам у себе Петро не журився ловами. Він голосно зідхнув і запитав:

— Чи й вам, браття, як от мені: коли нема Вчителя, немов хтось мені всю силу з мене вийняв. Нідочого стаю. А сьогодні — й поготів. Ох, Йоане, Йоане! Бідний!... "Кому повім печаль мою"?

Вітер усе дужчав. Раз-за-разом налітав на човен і білими грудьми бив у високий болавок. Андрій зрезигновано потяг сіти в човен.

— Мабуть уже перейшла третя сторожа, — сказав він з досадою. — Треба вертати з нічим.

Р а п т о м човен затремтів, здригнувся й ліг на бік, майже черкаючи по воді облавком. Тома, що керував вітрилом, скрикнув. Тоді Петро, кинувши сіти, зі зручністю, якої тяжко було сподіватися від його віку, перескочив банки й, опинившись поплiч Томи, одним рухом зібгав у жменю кінці линв.

Човен враз устав. Полотно забубоніло, набравши повні груди вітру й човен легко майнув розбурханим морем, немов підметений гордим крилом вітрила. Та незадовго човен крутнувся, мов сполошений кінь, а потім зарився носом у воду. Восьмеро люда, що були в ньому, напнули всі свої сили проти своїх ворогів: вітру і хвиль. Були вже всі зморені, а беріг ще ледви означався. Аж зненацька десь на обрії замаячило зеленаве світло.

Не було це народження нового дня, не були це й берегові огні. Сріблясте, трохи зеленаве, трохи блакитне не йшло воно ні з неба, ні з землі: була світла імла посеред чорного моря, що швидко збільшувалась, ясніщала й широким про мінням лилась на оскаженілі хвилі. І в тім дивнім сяйві рибалки всі заразом побачили людський сілуєт, що швидко наближався до них. Плащ розкиданий вітром, волосся тріпотіло, мов крила, але ж постать посувалась, мов пливла рівною стежкою, яка творилася для неї поміж хвиль, котрі, мов змовившись, шалено зривались від човна й летіли до йдучого, ніби наміряючись поглинути його. Але, не докотившись на кілька кроків, вони слухняно слались у ніг світлої постаті, такої знайомої рибалкам.

Всі вони закамяніли в захопленні, пізнавши Вчителя, що поспішав до них, йдучи рівною стежкою морської поверхні, поміж гривастих хвиль до зненацька знерухомілого човна учнів.

— Привид? — тихо спитав Тома в Андрія.

Тим часом Петро, втративши владу над собою, загукав, що сили:

— Вчителю! Якщо це Ти, звели мені йти до Тебе! — й гарячковим рухом почав розмотувати свій довгий пас, але, не розмотавши, вискочив з човна, йому бо вчулося, що голос Вчителя промовив.

— Іди!

Той любий голос мов змив усі розпучливі думи Петрові. Близькість Христа закрила море, зняла з душі рвучкий біль над страшною долею Йоана, відсунула кудись набік увесь реальний світ. Петро бачив лиш Його одного й усвідомив собі лиш одно: Учитель — тут і кличе його до Себе.

Перед очима докраю здивованих учнів Петро швидко пішов по воді, мов по нецілком просохлих мяких луках. Обидві постатті наблизились одна до одної.

Зненацька спадаюча хвиля лизнула розмотаний Петрів пас і мила його в море. Петро зробив рух рукою, щоб ухопити тканину й разом опритомнів з екстази. Тепер тільки побачив, що стоїть на рівній поверхні води, посеред розгайданих хвиль. Відчув під босими ногами незвиклу порожність води. І почуття, що серед знайомої природи, серед знаних явищ відбувається щось небувале, щось протиприродне, раптом викликало тривогу, застукотіло йому в серці.

— Чи ж це можливо? — ворохнулось у сторплому мозку, й раніш, як оформилась думка, Петро почав поринати в морську безодню. Встиг лиш простягнути вперед тремтячі руки й застогнати:

— Господи! Рятуй мене!

Заплющив очі, омліваючи жахом і досадою від свідомости своєї слабости. Немов крізь запону смерти, що вже заслонила йому життя, вчув лагідно картаючий, солодкий голос:

— Чого ж злякався, маловірний?

Легесенький дотик пальців відчув на своїх змозолених руках і вже ступав попліч Учителя до човна.

Бліде світло на сході посилало свій перший усміх новому дневі. Втомлений вітер лягав спати. На обрії жовтою смужкою манив беріг.

Петрові очі зустрінулись із Учителевим поглядом. Не мав сили ні на якийсь найменший рух, ані на слово. Але все його єство кричало:

Вірую, Господи, Ти єси дійсно Месія і справжній Син Божий!...

**Наталя Королева.**

### 25 літ священиком у Канаді

Впр. о. капітан М. Т. Пелех

В липні, ц. р., минуло 25 років, як перший наш військовий капелян в Канаді, Впр. о. капітан Михайло Т. Пелех був висвячений на священика. Впр. о. Пелех уродився 21-го листопада, 1895, в Городищі Вас., Пархач, повіт Сокаль. До Канади приїхав в 1904 р. На священика висвячений 12-го липня, 1919.

Крім своєї душпастирської праці, Впр. о. Пелех визначаєся жертвенністю на українські католицькі шпиталі, сиротинці та виховавчі інституції.

В чверть століття душпастирської праці засилаємо Впр. о. Пелехові сердечні побажання кріпкого здоровля та обильних ласк Божих для дальшої невтомної праці на славу Божу і для добра нашого народу на дальші многі літа.

### ПОМЕР ҐЕНІЙ-НЕУЖИТОК

В американськім місті Бостоні помер у шпиталі 46-літній Джеймс Сидис, ґеніяльний хлопець зперед 35 літ. Перед смертю він не мав ніякого заняття й жив як бідак. Він походив з Ню Йорку, а коли мав три роки, вмів уже читати й писати. Перед 9-им роком життя він говорив кількома чужинними мовами, в 11 році життя його допустили на університетські студії в Гарварді. Скінчив науку як мав 14 літ, відзначався ґеніяльним таланом у математиці, в 20 році життя був інструктором математики, але не мав амбіції ні смілости й по тім став канцелярійним робітником у стейтовім бюрі для компензації. Ніколи не чувся дитиною, не розумівся на приємностях, не відчував потреби дівочого товариства і як студент заприсягся, що не ожениться.

Мабуть повільний розвиток людини є правильніший.

# ПОРЯДКИ БОГОСЛУЖЕНЬ

**СЕРПЕНЬ**

Просперіті, 6 серпня, неділя
Бойл, 13 серпня, неділя
Тудор, 19 серпня (Преображення, ст. ст.)
Егремонт, 20 серпня, неділя
Федора, 27 серпня, неділя
Вох, 28 серпня (Успення Матери Божої ст. ст.)

Гей Лейк, 6 серпня, неділя
Дейзленд, 13 серпня, неділя
Коперник, 15 серпня (Успення Матери Божої, нов. ст.)
Равнд Гилл, 19 серпня (Преображення н. ст.)
Голден (місто) 20 серпня, неділя
Голден (фарми) 27 серпня, неділя.

**BASILIAN FATHERS**
**9618-108 Ave., Edmonton, Alta.**

**СЕРПЕНЬ**

**6. Неділя**
Фиделиті, катехизація від 1-го в школі, год. 10 рано.
**13. Неділя —**
Стрімставн, пікнік. Катехизація від 10-го в церкві.
**15. Успення М.Б. (н. ст.) —**
Мирнам.
**19. Преображення Господнє —**
Дервент (св. Юра). Катехизація від 16-го в церкві.
**20. Неділя —**
Енгел Лейк, пікнік.
**27. Неділя —**
Нортерн Велій (катехизація від 22-го в церкві, год. 10 рано.)
**28. Успення М.Б. (ст. ст.) —**
Дервент місто.

**Увага, Дервент!** У минулім числі Українських Вістей було подано, що з базару прийшло чистого приходу $105.00, а мало бути: $405.00.

**BASILIAN FATHERS**
**Derwent, Alta.**

**СЕРПЕНЬ**

Від середи 2. серпня до суботи 5. серпня, від 10 рано до 4 пополудні— наука релігії в **Міт Парк.**
6. Неділя 9 по Сош. і Мч. Бориса і Гліба — **Міт Парк.**
Від понеділка 7 серпня до 12 серпня, від 10 до 4 год. наука релігії для дітей з міста і доокoличних фарм у **Принс Алберт.**
13. Неділя 10 по Сош. — Принс Алберт.
Від вівтірка 15 серпня до пятниці 18 серпня, від години 10 до 4 — наука релігії в **Ґронлид.**
19. Субота, Преображення Господнє — **Ґронлид.**
20. Неділя 11 по Сош. — Марівил.
27. Неділя 12 по Сош. — **Сембург.**
28. Успення Пресв. Богородиці, празник у **Міт Парк.**

**о. М. Оленьчук,**
**Принс Алберт, Саск.**

**о. Йосиф Бала,**
**Box 85. Етелберт, Ман.**

**СЕРПЕНЬ**

6. Неділя — Бінфейт, Тондер Крік.
13. Неділя — Кендіяк
19. Преображення Господнє — Дайсарт, Фіндлейтер
20. Неділя — Ґренфел
27. Неділя Мус Джо
28. Успення Пр. Б. — Трібюн, Кендіяк.

**о. А. В. Фик,**
**1731 Торонто Ст., Ріджайна, Саск.**

**СЕРПЕНЬ**

6. Неділя — Кадворт, о год. 9:30 а у Вакав в 11-ій год., відтак великий пікнік.
13. Неділя — Карпентер
19. Субота — Преображення Господнє — Спаса (храм)
20. Неділя — коло Підскального.
27. Неділя — Єллов Крік (храм)
28. Понеділок, Успення Пресв. Богородиці — Твей.

**о. К. Лотоцький,**
**Box 67. Кадворт, Саск. Тел. 63.**

**СЕРПЕНЬ**

6. Неділя 9 по Сош. — Сифтон
13. Неділя 10 по С. — Фишинг Ривер.
19. Преобр. Господнє — Горяні
20. Неділя 11 по Сош. — Валлей Ривер, фарми
27. Неділя 12 по Сош. — Валлей Ривер, місто.
28. Успення Пр. Богородиці — Зоря.

**о. Мирон Кривуцький.**
**Сифтон, Ман.**

**СЕРПЕНЬ**

6. Неділя — Ґрендвю, празник. Келд (закінчення Рідної Школи)

**о. В. Ю. Шумей.**
**Box 64. Давфин, Ман. Тел. 348**

**СЕРПЕНЬ**

6. Неділя — Овкбурн
13. Неділя — Розбурн місто — посвячення цвинтаря.

**о. М. Швед,**
**Box 2. Овкбурн-Ольга, Ман.**

**СЕРПЕНЬ**

**6. Неділя —**
Преображення Господнє, Новий Київ — закінчення катехизації і св. Причастя для дітей.
Київ
Чипмен
Скаро
**13. Неділя —**
Кракiв, 7 до 12 катехизація
Плейн Лейк
Восток св. Николая
Борщів
Лішор
**19. Преображення ГНІХ. —**
Спас, празник
**27. Неділя —**
Гиллярд, св. Івана Хрестителя.

ПОРЯДОК КАТЕХИЗАЦІЇ

Чипмен: у Народнім Домі 16 липня до 6 серпня.
Восток: Львів, 1 до 13 серпня.
Сковятин, 16 до 27 серпня.
Новий Київ: Нар. Домі, 17 липня до 6 серпня.
Іннисфрі: в місті, 31 липня до 8 серпня.
Плейн Лейк: Нар. Домі, 17 серпня до 3 вересня.
Діло, 18 до 23 вересня.
Родеф, 21 до 26 серпня.
Лішор: Фері Трейл, 31 липня до 5 серпня.
Перемишл, 11 до 16 вересня.
Скаро: Свобода, 7 до 12 серпня.
Ворвик: в місті, 23 липня до 5 серпня.

**BASILIAN FATHERS**
**Mundare, Alta.**

**СЕРПЕНЬ**

6. Неділя — Арран місто
13. Неділя — Глен Елдер
19. Субота, Преображення Господнє: Сван Плейн
20. Неділя — Норквей
27. Неділя — Арран Весна
28. Понеділок, Успення Пресв. Богородиці — Ст. Филипс, празник.

**о. Н. Сірий,**
**Арран, Саск.**

**СЕРПЕНЬ**

**6. Неділя —**
Вільна, Куквил (в Куквил катехізм і рідна школа від 7-го 10-та год. рано)
**13. Неділя —**
Давнинг (пікнік),
Редвей
(Катехізм і рідна школа в Редвотер від 14-го, година 10 рано).

**BASILIAN FATHERS**
**Box 8, Radway Alta., Phone 4.**

**СЕРПЕНЬ**

6. Неділя 9 по Сош. — Толстой, Катехизація дітей.
13. Неділя 10 по Сош. — Роза, катехизація дітей.
19. Субота, Преображення Господнє: Сандави (Маковські)
20. Неділя 11 по Сош. — Сандави, катехизація дітей.
27. Неділя 12 по Сош. — Стуартбурн, катехизація дітей.
28. Понеділок, Успення Пресв. Богородиці — Згода (храм)

**о. І. Калуський,**
**Box 11. Вайта, Ман.**

**СЕРПЕНЬ**

6. Неділя — Кристал Лейк (величавий український католицький фестин)
13. Неділя — Ендевер
19. Преобр. ГНІХ. — Бучач
20. Неділя — Прісвил, празник
27. Неділя — Чехів
28. — Григорів

**о. М. Мельник,**
**Прісвил, Саск.**

**СЕРПЕНЬ**

6. Неділя 9 по Сош. — Альвена фарми і парохіяльний пікнік.
13. Неділя 10 по Сош. — Приймове
19. Преображення Господнє — Ланівці
20. Неділя 11 по Сош. — Алвена місто
27. Неділя 12 по Сош. — Сокаль, пікнік.
28. Успення Пресв. Богородиці — Альвена фарми (храм)

**о. В. Чарний,**
**Box 150. Альвена, Саск.**

**СЕРПЕНЬ**

6. Неділя — Геффорд
14. Неділя — Витків — посвячення угольного каменя церкви Вознесення Їх Преосвященством Кир Нілем.
19. Преображення Господнє — Кридор (Їх Преосв.)
20. Неділя — Геффорд (Їх Преосв.)
27. Неділя — Пархома
28. Успення — Січ

**о. Н. Дрогомирецький,**
**Box 282. Геффорд, Саск. Тел. 87.**

**СЕРПЕНЬ**

6. Неділя — Антонівка, Васплів, Кемсек.

**о. Мирослав Колодій**
**Box 57. Канора, Саск.**

## Оттава, Онт.

### ШЕВЧЕНКІВСЬКИЙ КОНЦЕРТ

Знов подаємо до відома українського загалу жмут інформацій про діяльність нашої громади в столиці Канади. Отож дня 26-го березня заходом Читальні Просвіти при українській греко-католицькій парохії відбувся в церковній галі святочний концерт у честь великого генія України, Тараса Шевченка. Вступне слово виголосив голова читальні, п. В. Чихарівський. Співали два хори, Рідної Школи під проводом п. І. Новосада, і церковний хор під проводом п. І. Максимчука, які вивязалися дуже гарно зі своїх завдань; грала мандолінова орхестра, були деклямації пані Ковальчук і п. І. Яника, дуети пані Новосад і панни Хаби та п. І. Максимчука і п. С. Василевича, живий образ "Тарас із Могили" і т. д. Дуже цікавий реферат виголосив п. Іван Рудзчек, який змалював образ великого Кобзаря як батька новочасного самостійницького руху, а щире, з глибини серця пливуче кінцеве слово сказав наш дорогий парох і ветеран недавніх змагань за волю України, Всч. о. Йосафат Жан, ЧСВВ.

### СПІЛЬНЕ СВЯЧЕНЕ

Дня 23-го квітня відбулося в парохіяльній галі заходом церковних Сестриць Спільне Свячене, на якому були присутні парохіяни, члени Клюбу Молоді а як почесний гість наш український герой, поручник Когут із Порктону з дружиною. Щира подяка за влаштування свяченого належиться паням А. Пук, Ц. Пащин, Остафійчук і Люба.

### ДЕНЬ МАТЕРИ

Дня 14-го травня відбувся в церковній галі концерт у честь матери. Вступне слово виголосив п. Стефан Василевич, деклямувала пані А. Пук, співав церковний хор а реферат відчитала пані І. Петрівська. Маленька Наталка Пук відограла гарну мельодію на гітарі а кінцеве слово виголосив Всч. о. П. Жан. Впорядчиками концерту були пп. І. Новосад і І. Максимчук. Діти Рідної Школи дали кілька співів і деклямацій і принесли цвіти українській матері.

### ДОКЛАД ПРОФ. БІБЕРОВИЧА

Дня 28-го травня з рамени Читальні Просвіти дав відчит проф. В. Біберович на тему: "Спадщина неволі". Бесідник підчеркнув факт, що не минуло ще сто літ від скасування неволі в Західній Україні, в якій працюючий український нарід перебув довгі століття. Неволя, на жаль, має дуже відемний вплив на людські характери, сприяючи головно розвиткові відемних його черт. Коли ми ще сьогодні так багато сваримося, коли між нами так багато зависти, злоби і обмови, коли так тяжко звести нас до купи навіть на найліпше діло, коли так мало маємо пошани для своїх власних провідників а так легко гнемо наші спини перед безвартними чужинцями, то це все ще сліди нашого сумного минулого, спадщина нашої вікової неволі. Треба собі постійно усвідомлювати це джерело нашої духової слабости й таким робом пізнаючи самих себе, поправляти і скріпляти свої характери, ставати відважними, твердими, вільними людьми. Лиш такі люди зможуть причинитися до відбудови української держави в Европі.

**Українці й повоєнна іміграція.**

На закінчення селону відбувся заходом Читальні відчит дня 4. червня на тему: "Українці й повоєнна іміграція", який виголосив урядник Радія Военної Інформації й бувший урядник Сіпіяра, Др Данило Лялньков, котрий також викладає російську мову в тутешнім "Карлтон Калледж." Бесідник подав короткий огляд української іміграції до Канади і ствердив, що наші поселенці з Західній Канаді належать до найліпших, бо ніякий інший нарід не осягнув тут таких великих успіхів в такому короткому часі, як українці. Покищо годі ще сказати, як скоро по війні зачнеться нова іміграція й чи українці матимуть змогу сюди приїздити. На всякий однак випадок канадійські українці повинні подбати про дві річи, аби своїм землякам у старім краю, що бажають тут поселитися, влегшити приїзд. Вони повинні постаратися аби українці не були, як досі, "нон-преферред", неупривілейованими імігрантами а користали з усіх привілеїв признаних імігрантам першої кляси. Відтак вони повинні піти за прикладом других народів і зорганізувати кольонізаційні товариства, що на основі окремих умов з залізничими компаніями давали б українцям змогу приїздити сюди на кредит. Так робили вже давно ріжні німецькі групи в Канаді й так повинні поступати українці, тимбільше, що наслідком довгої війни на українських землях в Европі буде велике зубожіння.

### ПОДЯКА ЗА ДАРУНКИ

Як ми повідомляли раніш, заходом Читальні Просвіти були вислані звідсіля численні пакети до наших вояків за океаном. Тепер наспівають до нас листи від наших вояків з висловами подяки за дарунки. Це повинно заохотити нашу громаду до дальшої жертвенности супроти наших молодих гароїв, що там за морем проливають свою кров за волю й долю людства.

**Василь Скрипник**, рек. секр.

## Гемилтон, Онт.

### ІМЯНИНИ ПАРОХА ВСЧ. О. П. СЕРВЕТНИКА

Яка це приємність дивитися на китицю з ріжнобарвних квітів, гармонійно уложених, а ще приємніше глядіти на дітей, що принайменше раз у рік в особливший спосіб скупчилися біля своїх батьків по плоти і творять немов китицю з квітів, а яка невисказане враження мається, коли бачимо, що біля свого священика згуртувалися діти й родичі.

Такий образ бачили ми перший раз у Гемилтоні, як у неділю, 9-го липня, по співаній Службі Божій зійшлися вірні до парохіяльної салі самі, щоб з нагоди празника покровителя Всч. о. Петра Серветника, св. Ап. Петра (хоч парохія це торжество святкує в середу) заманіфестувати свою любов і пошану о. парохові.

При вході до салі о. пароха і його родичів (що недавно приїхали з Саскатуну) церковний хор під управою свого диригента привитав їх грімким "Многая літа", після чого всі присутні гучними оплесками дали вислаз своєї радости, бачучи між собою свого улюбленого о. пароха. По молитві всі засіли до споживання дарів. Тут ми бачили китицю духовних дітей, що гармонійно засіли до стола. По середині о. парох зі своїми родичами, по правій стороні старші парохіяни, а з лівої сторони члени Клюбу Української Католицької Молоді в дуже поважному числі, а між ними — на салі — стіл занятий членами хору.

В часі спільного обіду місцевий диригент звернувся до о. пароха і присутніх словами: "Шануй отця свого і матір свою" і сказав, що ця четверта заповідь Божа обовязує до любови, пошани й послуху дітей не тільки батькам по плоти, але й обовязує в такій самій мірі і духовних дітей супроти свого духовного отця. А що ми сьогодні, а не в день св. Апостола Петра обходимо це торжество, так причиною того є роботишифти, що не дали б змоги бути всім присутніми на спільному обіді, — сказав бесідник. Складаючи побажання від усіх присутніх, бесідник побажав о. парохові, щоб і надалі, як дотепер, при Божій помочі стояв на тій дорозі, якої вимагає від нього закон і карність церкви, добро парохії та повіреного йому українського католицького загалу в Гемилтоні та надалі давав вказівки й поради нашій молоді (яка за його почином зорганізувалася), щоб, коли прийде пора, могла гідно заняти місця старших у нашій церковній громаді.

Слідували привіти й побажання від товариств при парохії. П. Дмитро Лащук, заступник предсідника парохіяльного комітету, зложив побажання в імени парохії при чім п. Теодор Стасишин, секретар того ж комітету, вручив о. парохові гарну калитку з грошевим дарунком. Від Жіночого Товариства при парохії зложила побажання пані Анна Деник, предсідниця, п. Григорій Олійничук, секретар Запомогового Братства св. о. Николая, зложив побажання в імени членів Братства. З рамени клюбу Української Католицької Молоді зложив побажання п. Л. Грищай, предсідник, і вручив притим дорогоцінну валізочку з монограмом, дуже придатну для священика на випадок посішення хорих чи інших церковних услуг. Найменші діти з клюбу Дітей Марії устами свого предсідника, Йосифа Костика склали побажання свому духовному отцеві, вручуючи притім коверту з грошевим дарунком від дітей. Всі відпоручники товариств складали побажання коротко і змістовно, в щирих і добірних словах, за що їм належиться велике признання.

Перед закінченням цього прийняття о. парох подякував усім за таке миле прийняття та згадав про давні тяжкі часи в рідному краю (про них довідався від своїх родичів та з книжок) та про ті тяжкі кроки наших перших поселенців у Канаді, де вони мусіли поборювати не тільки матеріяльні трудности, але й терпіли в духовному життю, бо накинулися на них ріжні сектярі зі своїми фальшивими науками, все таки, сказав о. парох, вони осталися вірними своїй українській католицькій Церкві та свойому народові. При кінці своєї бесіди о. парох заявив, що при дальшій Божій помочі докладатиме всіх сил на услуги своїм духовним дітям так у потребах духових, як і матеріяльно життевих. На закінчення того торжественного прийняття в честь о. пароха, попрошено до слова й батьків о. пароха. В імени свого чоловіка й від себе мати о. пароха подякувала всім за таке гарне прийняття в честь їх сина-священика, прохаючи присутніх о молитви для себе і сина священика, обіцюючи в своїх молитвах згадати про всіх вірних нашої парохії.

По зложенню привітів і побажань виступив на сцену церковний хор та відспівав пять хорових пісень, а між ними репрезентант Українських Вістей на Гемилтон, за згодою о. пароха звернувся до присутніх із завізвом доложити ще одну квіточку до духовної китиці того дня складаючи жертви на Українські Вісти. Збіркою занялись пані: Даник, Свистун, Павлишин та Василишин.

Зложили по $2: родичі о. пароха; по $1.00: Всч. о. Серветник, пп. Михайленко, Шведик, Власко, Майджор, Павчук, Осип Тюкоді і Ст. Романів; по 75с: Брати Кузики; по 50с: пп. Леськів, Сенчук, Демчук, Левчук, Гаврилаш, Лащук, Семак; по 40с: п. Зінкевич; по 35с: п. Гафійчук; по 25с: пп. Сливка, Ткач, Пацай, Білінська, Василишин, Чепита, Грицько, Ведиш, Лащук, Глусяк, Колотило, Медицька, Озимок, Вотчич, Чернець, Моцок, Стасюк, Ярема, Олійничук, Вотчич, Костик, Олійник, Міклавський, Стасишин, Крочак, Романіцький, Бец, Шпаковська, Гасай, Клевчук, Павлишин, Бабяк, Мілявський, Ткачук, Юзва, Нарожанська, Ярема. Дрібними датками зложили $4.25. Разом $28.50.

Всім жертводавцям щира подяка.

**О. Бучинський.**

# З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

**ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ**

## Праця Парохії Преображення Господа Нашого Ісуса Христа в Форт Виллямі, Онт.

ДІТИ РІДНОЇ ШКОЛИ І УЧАСНИКИ ПЕРШОГО СВ. ПРИЧАСТЯ З О. А. ЦИМБАЛІСТИМ ТА УЧИТЕЛЬКАМИ СЕСТРАМИ СЛУЖЕБНИЦЯМИ

За старанням Всч. о. пароха А. Цимбалістого та церковного і шкільного комітету провадилася наука в рідній школі під проводом Сестер Служебниць через минулий рік. Дітей учащало гарне число. Підчас шкільного року діти часто виступали з концертами і своїм співом, деклямаціями і представленнями показали, що скористали з науки в рідній школі.

В місяці грудні відбулось торжественне присвячення дітей під покров Пречистої Діви Марії. Ця хвиля лишиться назавсіди записана в серцях наших любих діточок. Так, як наші предки мали велике набоженство до Пречистої Діви Марії, так і наші діти тут вибрали собі Пречисту Діву Марію за свою покровительку і провідницю. Кожної першої неділі місяця наші діти своїми милими голосами співали підчас Служби Божої в нашій церкві. Треба згадати, що наші молоденькі хлопчики, котрих вишколив Всч. о. Парох, уміють прекрасно служити коло престолу і вдійсности справляють велику радість своїм побожним родичам і всім вірним.

Дня 16-го червня відбулося перше св. Причастя малих діточок. Церква була чудово умаєна, бо наш церковний комітет дійсно розуміє значіння святочного дня першого св. Причастя. Того дня припадало свято Божого Тіла і ті самі діти прикрасили торжественну процесію.

Дня 23-го червня закінчено науку в нашій Рідній Школі. При тім були присутні Всч. о. парох і предсідник Рідної Школи п. Ганчарик. Діти подякували Всч. о. Парохові за старання для рідної школи і відспівавши "Многая літа", вручили малий дарунок. Не забули діти рівно ж подякувати й зарядові школи, котрий дуже багато причинився для її добра.

Щоб гідно закінчити цей успішний шкільний рік, заряд Рідної Школи добре розуміє вартість рідного слова, рідної пісні і всього, що є найдорожче українському серцю, улаштували величавий пікнік для дітей, що відбувся в Булевард Парку. Заряд уміло перевів забавний день з дітьми.

Це доказ, що парохія Преображення Господа нашого Ісуса Христа дорожить рідною мовою, тому не жаліє ні жертви ні труду на ту ціль. Слава і честь усім тим, що за їх старанням далі продовжується наша рідна школа під проводом наших Сестер Служебниць Пречитої Діви Марії.

### Праця Сестер Служебниць оцінена.

В місті Форт Виллямі є гарне число жіноцтва, котре належить до Товариства Серця Христового. Їхньою ціллю є дбати про окрасу церкви. Мають збори раз у місяць і на тих сходинах дістають поучення від свого о. пароха. На тих зборах усе є Сестри Служебниці, котрі читають гарні, побожні книжки. Наше жіноцтво підтримує рідну школу, на котру часто влаштовує забави й вечерки.

На відїзді Сестер на два місяці, пані зі згаданого товариства зробили велику несподіванку для наших Сестер, щоб тим способом подякувати Сестрам за їх працю між діточками. Підчас вечерка Сестри одержали цінний дарунок. При кінці того вечерка Всч. о. Парох подякував Сестрам за працю в парохії та заохотив людей, щоб надалі були прихильними для Сестер. Надзвичайним гостем з Вінніпегу була пані Козенко, котра в своїй бесіді висловилася дуже гарно про працю Сестер та про вартість рідної школи наводячи успішну працю Сестер у ріжних парохіях у місті Вінніпегу та заохочуючи людей до дальшого підтримування рідних шкіл. Пані Підлужна, предсідниця товариства, подякувала Всч. о. Парохові, гостям та всім присутнім, що так численно зійшлися і попросила присутніх зложити жертви на Українські Вісти. Слідуючі жертвували:

По $1: Пані Козенко, пані Литвин, Всч. о. А. Цимбалістий;

По 50с: Пані Сафранська, пані Ганчарик, п. Ганчарик.

П. Підлужний 45с.

По 30с: Пані Мартинюк, пані Г. Садник.

По 25с: Пані: Кучерка, Тронт, Мороз, Козак, Моса, Гасійо, Крупа, Возня, Солтис, Денчук, Кишлюк, Вітів, Зазуляк, Петранюк, Галабіцька, Козлюк, Сироїд, Бай, Підлужна, Топільницька, Ярема.

По 20с: Пані: Олійник, М. Опецька, п. Сироїд, пані І. Олійник 50с.

## Делгай, Онт.

### ПОСМЕРТНА ЗГАДКА ПРО БЛ. П. М. НЕМИРОВСЬКОГО

Десятого червня упокоївся в Бозі бл. п. Михайло Немировський.

Покійний приїхав з села Кобильниця Воловська, повіт Яворів, Галичина. До Канади приїхав 39 років тому й перебував до 1934 року в Айтуні, Саск. Звідти покійник перенісся до Онтеріо і проживав тут у своїх синів Петра й Івана, а під кінець свого життя перебував у Делгай, Онт., в своєї дочки Марії.

Приїзджаючи до Канади, покійний Михайло привіз був синів: Николая, Петра й Луку. Прочі два сини — Іван і Теодор та дочка Марія, родилися в Канаді.

Всі діти вже подружені, крім Теодора. Жена покійного Ева умерла в 1934 році.

За свого життя покійна хорувала на недугу мг 26 років, а тому пок. Михайло сам мусів тяжко працювати на удержання родини й доглядати недужої подруги й дітей.

Вся рідня болюче відчула втрату батька. Сини й ціла родина з усіх усюдів зїхалися, щоб віддати останній пращальний поцілунок батькові, а також зложити китицю цвітів на його могилу.

Похоронні богослуження відправив 3-го червня рано Всч. о. Ізидор Борецький.

Похороні, богослужебні молитви співала пані Кравс, разом з присутніми на похороні.

По відправі Всч. о. Ізидор Борецький говорив пращальну проповідь, згадуючи трудяче життя покійника, що в праці й молитві прожив 82 роки.

Перед смертю покійний Михайло бажав бути похоронений коло своєї дружини Еви. Тому діти забрали тіло на потяг і повезли до Айтуни, де його й похоронено.

Тіло покійного супроводила до Айтуни донька Марія й син Теодор.

Вічна Тобі память, дорогий наш Тату!

На заклик пані Кравс і пані Максимів, на пресу зібрано $12.35, з чого на Українські Вісти $4.00.

По $1.00: А. Максимів, П. Немеровський, Н. Немеровський, Катерина Немеровська, пані Ковальчук, Н. Немеровський, пані А. Немеровська, Теодор Немеровський, Стефан Васік, п. К. Кравс, пані К. Гринків, Іван Немеровський 75с, С. Юрійчук 25с, пані Миронюк 10с, пані Зінкевич 25с.

**Присутній.**

## Монтреал, Квебек

### ХРЕСТИНИ В ПАНСТВА ҐАРБІШІВ

Михайла Ґарбіша Бог обдарував радістю дня 12 червня, а то синком. Тайну хрещення уділив Всч. о. Сіянчук, ЧСВВ. Хресними батьками були Іван Завітковський і Юлія Винник. Гостина для запрошених і рідні відбулась у домі панства Ґарбішів, під 1234 Ля Прейрі Ст. Слід загадати, що чотири брати п. Михайла Ґарбіша служать у канадійській армії за морем.

Родина Ґарбіців була і є членами парохії св. Духа.

Похресника Михайла Богдана обдарували жертвами і многоліттям, а притім не забули і про нашу пресу. На зазив п. Івана Завітковського збіркою зайнявся він і Володимир Шух. Жертвували: Михайло Войцик $2; по $1: Федора Мігус, Василь Шух, Володимир Шух, Николай Ґарбіш, о. Сіянчук, Анна Шух, Юрій Симчанич, Петро Завітковський, Михайло Ґарбіш; по 50с: Іван Завітковський, Михайло Завітковський, Юлія Винник, Анна Біга, Франя Завітковська 10с. Разом $13.10. З того на Українські Вісти $6.40.

Щира подяка жертводавцям а Михайлові Богданові многих літ!

**Кореспондент.**

## Альвена, Саск.

### ПОВЕРХ 3,000 ВІРНИХ ВИТАЄ СВОГО ВЛАДИКУ

На 16-го липня в містечку Альвені зїхалося надзвичайно велике число вірних на зїзд Б.У.К.-а і У.К.Ю. та щоб привитати свого Епископа, Їх Ексцеленцію Преосв. Кир Ніля Саварина.

Торжество розпочалось о 9 годині рано тихою Службою Божою. О годині 9:30 процесія з околичних церков уклались в порядку дорогою і вийшли на зустріч Владиці, котрий надїхав з Кадворт. При гарно прибраній брамі найстарший піонір, по українському звичаю привитав князя Церкви хлібом і сіллю а парох, Всч. о. Чарний, вручив свому Епископові ключі від церкви. Гарно зорганізована дітвора під проводом Сестер Служебниць причинилась до звеличання торжества. Преосвященний Ніль відправив Архієрейську Службу Божу в сослуженню оо. Чарного і Лотоцького. По Службі Божій Преосв. Ніль сказав глибоко обдуману науку до вірних.

Слідував спільний обід у Народнім Домі а відтак відкриття зїзду Б.У.К.-а і У.К.Ю. та закінчення контесту краси.

Зїзд відкрив Всч. о. Чарний, парох Альвени і околиці і привитав Їх Ексцеленцію, котрий находився на сцені, як також делегатів і гостей. П. Мазуркевич, учитель, був предсідником нарад. Слідували привіти від головного Заряду Б.У.К. — п. Дм. Кобринський, управитель Б.Н., від Домініяльного Заряду У.К.Ю. Б. Л. Кобринський, пресовий референт. Були також зложені привіти від У.К.Ю. з Ростерн, Альвени, Альвени фармів, Приймового, Ст. Джуліен, Ланівців, Сокалю і Кадворт.

Друга часть зїзду складалася з промов і викладів. Перший бесідник, Дм. Кобринський, говорив про початки, історію й осягнення Б.У.К. П. Мирослав Голота, огранізатор У.К.Ю., дав виклад про ідеольогію й потребу Українського Католицького Юнацтва.

Б. Л. Корчинський говорив про українську католицьку пресу. Українська преса взагалі, а українська католицька преса зосібна слабо стоїть. Мало має передплатників і замало молоді і старших читає свою пресу. Цю проблему треба негайно розвязати.

Всч. о. П. Криворучка, ректор Бурси, дав довший реферат про християнсько-католицьке виховання молоді. Не може бути сталого характеру без фундаментального католицького виховання. Він заохочував зібраних до організації й жертви.

Їх Преосвященство Ніль відтак дав коротку, але дуже повчаючу промову, котру присутні нагородили довгими гучними оплесками. В своїй промові Преосвященний заохочував присутніх попирати Б.У.К. і У.К.Ю. та виховавчі інституції.

Відтак слідувала коронація королевої краси і її принцес. Панна Оля Рогачук зістала королевою через здобуття найбільше голосів.

Гість.

## Торонто, Онт.

### НЕСПОДІВАНКА ДЛЯ ВПР. О. КАНОНІКА П. КАМЕНЕЦЬКОГО

В день Апостолів св. Петра й Павла припали іменини Впр. о. П. Каменецького. З цеї нагоди старша сестриця пані Тинкалюк, занялась несподіванкою і на скору руку приготовила з другими панями вечерю. Гостей прийшло стільки, що чотири столи були заповнені.

Господарем прийняття був п. Перещук, почесний голова парохії М.Б.Н.П. при Бетурст вулиці.

Промовляли: Всч. оо. А. Борецький з Вест Торонта, о. Н. Кушнірик з Іст Торонта, п. Іван Каменецький, брат о. Петра Каменецького з Дітройт, п. М. Гетьман, редактор Українського Робітника, п. А. Мартинюк, організатор Б.У.К.а, п. Н. Романюк, адвокат у Торонті, Др. Мігайчук і Др. Вахна, п. Тацюк, п. Бак, голова парохії, п. Яворський, член Братства св. Андрея та пані Тинкалюк, старша сестриця при парохії.

Молодь була також зарепрезентована молодими панночками, котрі услугували коло столів.

Ця несподіванка мала характер милого, релігійного та національного зібрання й була підбадьоренням для о. пароха. Ця пошана виявляє вдячність для дорогого о. каноніка Каменецького.

По всіх привітах внесено многоліття, що його відспівали всі присутні.

Впр. о. канонік у сердечних словах подякував зібраним за таку милу несподіванку та заявив, що й надалі буде працювати як на церковній так і на народній ниві для добра Церкви й нашого народу.

**Присутній.**

**Яя Ваша передплата тепер? Погляньте на свою наліпку!**

## Кадворт, Саск.

### ВИТАЙ НАМ, ВЛАДИКО!

Дня 12-го липня, В сам празник Верховних Апостолів св. Петра й Павла, наша парохія Пресв. Евхаристії витала в себе Преосв. Владику, Їх Ексцеленцію Кир Ніля Саварина.

Їх Ексцеленція посвятив головний престіл і відправив Архієрейську Службу Божу.

Був гарний, погідний день. Вже від самого ранку сотки вірних приїздили автами не лиш із близьких парохій, але і здалека, як з Саскатуну і Принс Алберту.

В годині 10-ій рано наш о. парох К. Лотоцький та ще другий священик, вийшли з процесією з церкви до гарно прибраної брами, з дуже гарно вишитим написом "Витай нам Архієрею", а Сестри Служебниці, які тут учать рідної мови й катехізму, уставили гарно прибраних школярів, які нетерпеливо ждали приїзду Преосвященного.

Задзвонив дзвін і п. Петро Бучинський привіз Преосвященного перед браму. Всч. о. Лотоцький цілує Їх Ексцеленцію в перстень і вбирає Преосвященного в мантію. Пан В. Свентак витає хлібом і сіллю, а в церковних дверях о. парох вручає Преосвященному церковні ключі, як символ власти, хор під проводом п. С. Козьми співає "Буди імя Господне".

Впроваджено Їх Ексцеленцію до трону, який пишався по правім боці престолу.

Відтак зачалося свячення престола. Найперше змивання престола звичайною водою з милом, вином і рожевою водою, що наповнило церкву чудовими пахощами. Заложено чотири Євангелисти і св. мощі, а Владика закрив їх відповідними позолоченими бляшками, прибиваючк цвяшками.

Опісля прибрано престіл та зачалась Архієрейська Служба Божа.

Хор співав гарно. По св. Євангелії о. парох привитав Їх Ексцеленцію, висказуючи радість вірних, що чекали довгі літа на Архієрейську Службу Божу та щоб у своїм Божім домі отримати Архієрейське благословення. Молодь і старші з великим захопленням слухали і вважали, як о. парох коротко й ясно пояснював символічне значіння архієрейських риз, що є знаками гідности пастирської і учительської власти.

По Службі Божій Їх Ексцеленція виголосив проповідь — "Ти еси Петр і на цім камені збудую Церкву Мою".

При кінці проповіді Їх Ексцеленція висказав признання, що наша парохія жертвенна, коли збудувала таку простору церкву і в якій є такі гарні річи. "Будьте все такі жертвенні, слухайте свого о. пароха, йдіть за його проводом, а тоді певно буде ширитись Слава Божа і благословення Боже буде між вами. Тепер зачалась велика кампанія на будову нашої нової бурси в Саскатуні, тож поможіть своїми щедрими жертвами так, щоб ви мали гарну інституцію, в котрій могла б виховуватись наша українська інтелігенція. Я довідався від о. пароха, що сини і дочки з вашої парохії покінчили високі школи і тепер вже є лікарями, інжинірами, вчителями. Треба тепер далі старатись і помагати тим, що здібні до науки. Нехай виховуються в науці для більшої слави Божої та на потіху вашу і для добра нашої Канади."

Відтак Преосвященний покликав самих дітей на катехизм та роздав пропамятні образці.

Спільний обід відбувся в салі під церквою, який приготовили наші пані з жіночого товариства, а наші панночки і хлопці гарно прибрали простору церковну салю. В такий гарячий день було дуже приємно обідати в холоді. Господарем обіду був наш о. парох, який при кінці обіду подякував Їх Ексцеленції за відвідини. Їх Ексцеленція ще раз промовив до присутніх, дякуючи всім за щиру гостинність.

**Кореспондент.**

ДЛЯ СКОРОЇ ЗАПЛАТИ ГОТІВКОЮ
СКОРОГО І СПРАВНОГО ҐРЕЙДУВАННЯ
НАЙВИЩИХ РИНКОВИХ ЦІН
ВИСИЛАЙТЕ АБО ПРИВОЗІТЬ ДРІБ І ЯЙЦЯ ДО
The Smith Produce Co.
EGG & POULTRY DEALERS
License No. 19
8002 - 102 Street South Edmonton
Зараз на південь від Сіпіярської Стації.

# ВІДДІЛ для МОЛОДІ

Веде учителька Анна Арабська.

## Молодечі Зїзди

В літі звичайно ріжні наші українські організації, такі наприклад як організація У.К.Ю., скликають молодечі зїзди, зїзди загальні у визначних центрах і зїзди окружні й місцеві. Такими зїздами повинні інтересуватися всі виховники української молоді, як наші родичі, вчителі, священики і т. п., як рівно ж всі наші діти й молоді люди. Може нині ніщо не є так дуже бажане, як здорова українська організаційна діяльність серед наших молодих людей у Канаді. Серед нашої молоді сильно упідупадо вживання української мови, української пісні, і взагалі всього, що зветься нашою національною і культурною цінністю. Наші молодечі зїзди можуть дуже багато причинитися до підтримання нашого українського духа в молодім українськім поколінню. Наші родичі і всі гурти і місцеві організації при наших парохіях, повинні причинитися до того, щоб усі наші молодечі зїзди були успішні тим способом, щоб усі наші зїзди мали як найбільше число учасників і учасниць. Найголовніший обов'язок у цій справі повинні взяти на себе наші свідомі українські родичі. Ми знаємо, що багато наших свідомих родичів вложили свою найкращу надію у своїх дітей і бажали б, а як дуже з цілої душі бажали б, щоб їх діти не були пропащими ані для своєї родини, ані для свого народу і нашої справи. Такі свідомі наші батьки ніколи не жадують всіх своїх зусиль післати свої діти там, де в них можливо вщіпити ширший український світогляд і глибшу любов до всього, що нам рідне і святе. Перед Вами, українські батьки й матері, що болієте над будучністю нашого небутя, є отворені двері можливостей, затримати наш нарід при житті, способом, щоб Ваші діти не тільки обертались але і брали участь у громадській акції зорганізованого українського юнацтва.

В нас нині є багато народніх домів і других громадських будинків, де при громадських сходинах, між українськими молодими людьми вже не чуємо українського слова. І тому є бажаним, щоб наші молоді люди брали якнайбільше участи в громадськім житті, де потрібно знання української мови, музики, поезії і т. д. Ніхто ніколи не навчиться щось затримувати без активного ужитку того, що бажаємо затримати. Много наших молодих людей можуть дуже добре на всякі теми висловитися по англійськи. А на превелике диво кілько ми нині вже маємо таких молодих людей, що не можуть у нічім, на ніяку найзвичайнішу тему висловитися по українськи. Бо англійську мову вони мають в ужитку на кожнім кроці, а українська мова нині стала для них майже непотрібна, особливо в розмові між собою. Много наших молодих людей навіть як розмовляють зі своїми родичами, так сильно мішають англійщину до української мови, що вже не тільки вмішують поодинокі слова, але цілі речення або по кілька речень нараз. Хто ж з ужитком такого жаргону може коли навчити ся добре говорити по українськи? В публичних виступах, на молодечих зїздах, у промовах і других словесних попиках наші молоді учасники, мусять уживати чистої української мови. І раз наші молоді люди пізнавши красу матірньої мови, вони будуть її любити і шанувати і розмовляти нею. На молодечих зїздах не конечно потрібно, щоб усі учасники й учасниці давали промови. Вистачить щоб ті, що будуть пописувати в словесних виступах, були дуже добре приготовані до своїх виступів. Таким способом вони дадуть дуже добрий приклад і заохоту для других.

На наших молодечих зїздах наші молоді люди мають нагоду ближче познайомитися, ті, що є більше активні, мають нагоду познайомитися з провідниками і провідницями українського молодечого руху, як рівно ж з цілими українських молодечих організацій, з резолюціями нашим молодечих зїздів, зі всіма справами, котрі є обговорені і представлені на таких зїздах. І також обзнайомляться з музично-культурною акцією, котра вводить в майже кожну програму зїзду.

Призадумайтеся над цею справою, українські діти й молоді люди. Поговоріть про цю справу з вашими родичами, учителями, священиками і провідниками ваших місцевих молодечих організацій, як у нас є так. Від ваших хотінь брати активну участь у нашім громадськім житті буде залежати яке ви будете мати приготування боротися проти загибелі нашого народу в дальших поколіннях. Отже не будь те байдужними, бо ваша байдужність може стати грізною загрозою нашому існуванню в дальших поколіннях нашого народу в Канаді.

### ЗАГАДКИ

Що то є?

1. Довкола мого лиця я маю хрестики, прутики і вильця.
2. Я подібний до бика, лиш у мене кінська голова.
3. Не молився, не хрестився, а був хрестоносець.

**Відповідь на загадки.**

1. Годинник з римськими цифрами.
2. Канадійський мус.
3. Дерево, що з нього роблять хрест.

## У Франції й Бельгії вбивають німецьких співробітників

Ще два тижні не минуло від замаху на вішівського міністра пропаганди, а французькі патріоти вже вбили його наслідника, Жоржа Бартельмі, відомого прихильника співпраці французів з німцями. Німецьке радіо, що подало цю вістку не додало обставин події Бартельмі був визначним діячем у тих французьких урядах, що важали боротьбу проти комуністів важнішою справою для Франції, ніж ніж оборонити Францію від Гітлера, він був автором закону вішівського уряду, на основі котрого комуністичний рух поставлено поза право.

Майже рівночасно прийшла вістка з Бельгії, що там убито брата Леона Дегреля, відомого фашистського лідера, основника поза границями розславленого "рексівського руху".

**Діти з Рідної Школи при церкві св. Йосафата в Вест Торонто. Знимка взята з нагоди спільного св. Причастя. По боках Сестри учительки: Сестра Хризанта і Сестра Натаниїла. По середині о. парох А. Роборецький.**

## Вступив до Армії

**Капітан Н. Бартман**

Широко знаний в Канаді, п. Николай Бартман, який від кількох літ веде адвокатську канцелярію в Венкувері, Б. К., став принятий недавно до військової служби, і був приділений до Песифік Команд в Венкувері, як звязковий штабовий офіцер в ранзі капітана.

Капітан Бартман вступив добровільно до військової служби ще в 1939 році і скінчив старшинський курс, але з причини слабого здоровля не був тоді прийнятий до служби.

Капітан Бартман має девять літ університетських студій і скінчив три факультети — фільософічний (Монтреал університет), теольогічний і правничий. Крім мов української й англійської, володіє ще ще мовами французькою, італійською та мовами славянськими. В роках 1928-29 подорожував адвокат Бартман по Европі і тоді відвідав також Галичину, де жив кілька місяців.

Як перший наш професіоналіст в Венкувері, адвокат Бартман став там провідником нашого зорганізованого життя. Хоч службовим справам присвячує капітан Бартман багато часу, то дал веде він свою адвокатську канцелярію в Венкувері (1 Гейстінс Іст) та полагоджує адвокатські справи сам, або через помічника адвоката.

## Виїхав до державної служби в Оттаві

**Петро Середа, М. Sc.**

Петро Середа, який цього року одержав в Албертійськім Університеті "Местерс Дегрі" з хімічної інжинірії, виїхав минулого тижня до Оттави і там працюватиме в державній лябораторії при металюрґічних дослідах.

## Був на відпустці

**Летун Орест Жарський**

Бувший летун, а опісля поштовий урядник, радіо-механік Орест Жарський, був минулого тижня на відпустці в своєї родини в Едмонтоні.

## Пращався з членами У.К.Ю.

**о. капітан М. Горошко**

Всч. о. М. Горошко, який недавно був назначений капеляном для українських католицьких вояків за морем, був минулого тижня на всеканадійськім зїзді Українського Католицького Юнацтва, де виголосив свою останню промову перед виїздом за море та пращався з юнацтвом, якого він був організатором і провідником.

## На французькім фронті

**Сестра Милосердя Леся Бура**

Дочка п. Ілька Бурого, який фармував довгі літа в околиці Калмар, Алта., а тепер живе в Морейвіл, Б. К., норса панна Леся Бура (Бюрі), вступила до військової служби як Сестра Милосердя на початку війни. По службі в військових шпиталях в Канаді, панна Бура виїхала до праці в військових шпиталях в Полудневій Франції і по році побуту там, вернулась до Канади. Кілька місяців тому панна Бура виїхала до Англії, а тепер прийшла вістка, що вона в вже в військовім шпиталі на французькім фронті.

## Геффорд, Саск.

### ПРАЩАЛИ ВСЧ. О. КАПЕЛЯНА М. ГОРОШКА

Дня 29-го червня, 1944, рознеслася несподівана вістка, що Всч. о. М. Горошко, голова Українського Католицького Юнацтва і душпастир цих околиць стан іменований першим капеляном для українських вояків за морем. Всч. о. парох Н. Дрогомирецький повідомив телефоном У.К.Ю. товариства і парохян, що Всч. о. М. Горошко вже слідуючого дня опускає Геффорд. Молодь і старші зізхалися численно вечером. Всч. о. Парох відслужив молебень в церкві Пресв. Евхаристії в Геффорді на нутенню Впр. о. Капеляна — Засовуючи заслуги Всч. отця для тутешніх парохій та його тяжкий відвічальний новий обовязок, до сповнення якого треба багато сил і ласк Божих. Поручив вірним за це молитися. По молебні о. Капелян побалагословив усіх. Найсвятішими Тайнами, по чім всі вдалися до церковної гармиди на наскорі приладжену добрим жіноцтвом перекуску, по якій Всч. о. парох промовляв про заслуги Всч. о. Горошка для товариств з передовсім для молоді, для якої основав гарно розвинаючу організацію Українське Католицьке Юнацтво, якого дотепер є головою. Пращаючи й бажаючи Впр. о. Капелянові якнайкращого сповнення тяжких обовязків Всч. о. парох доручив в імени всіх щирий дарунок.

Промовляв ще коротко: п. Іван Синтуш від парохії Орлов і п. Григорій Гарах. Почім промовив Всч. о. Капелян. Подякувавши за щирість, яказувану йому все, а передовсім у тім щирім признанню, завзивав усіх а особливо молодь до трудящого вартнішого життя. Просив, щоб усі сповняли вірно, чесно й точно свої обовязки для Бога, Канади і рідного народу та щоб не забували й помагали своїм дітям вояком, які борються в рядах аліянтських армій за свободу, та просив усіх за молитви, щоб мі сповнити гідно свої нові відвічальні обовязки. По промові Впр. о. капеляна зібрано $23.31 на українську пресу ($7.50 на Українські Вісти), відспівано кілька народніх пісень та по молитві і національних гимнах Впр. о. капелян особисто зі всіма попрощався. Всі — хоч із жалем розставалися, то й тішилися що Впр. о. Капелян їде нести поміч і потіху тим, що найбільше її потребують — нашим воякам за морем.

Бажаємо о. Капелянові щасливої подорожі, гарних успіхів у праці і щасливого якнайскорішого повороту до Канади.

**А. Жук.**

## Відпуст у Йорктоні

Вчасний ранок сього липня. На небі пересуваються хмари, часом легко покропляє дощик. Та те все не перешкаджає сотками прочан, що спішать до Йорктону на відпуст Матери Божої Неустанної Помочі. Много з них прибули ще вчора.

Досвіта від пятої години церква заповнена вірними. Відправляються Служби Божі. Утреня. О годині десятій формується під проводом о. Хомяка процесія. Вона поволи зближається до монастирських дверей, щоб там повитати Їх Екселенцію Кир Ніля і впровадити їх на монастирську площу. Там від стіною монастиря підвищення. На нього вступає архієпископ, діяконо оо. Біла і Дмитрук. Приступні єреї оо. Фик, парох Різдвяний, і Вод. Корба, ЧНІ., ігумен світульського монастиря, за ними Преосвященний Ніль у товаристві о. пароха Бахталовського. Починається Архієрейська Служба Божа. Співає хор питомців духовного семинарія оо. Редемптористів. Площу заповнило 1.000 народу. Гинбоко релігійний настрій. По евангелію коротке привітання виголошує о. Краєвський ЧНІ. Опісля, місіонар проповідував уже попередного дня і рано й вечером. До св. Тайнств приступає дуже много, що двох отців мусіло працювати. Всіх св. Причастій в часі відпусту було 1.000. По Службі Божій усі присутні з великою увагою вислухують пастирського слова Преосвященного Ніля. Св. Іван Хреститель хай буде нашим взором у дусі покути й покори, у відвазі постояти за Божу правду. Ото зміст прекрасної проповіді Архипастиря. Їх слова гинбоко остануть записані в серцях присутніх.

По відправі прочани йдуть до українського католицького Народнього Дому. Тут чекає на них смачний обід, що його приготовали неструджені пані місцевого українського католицького Жіночого Товариства.

Водосвяття під хрестом-памятником Хрещення Україні. "Пресвятая Богородице спаси нас" лунає далеко. Молебень у церкві а відтак по проповіді о. місіонаря Краєвського ЧНІ, величаний похід. Непрогледні ряди взвиреко уставлені о. Місіонарем, а при кінці Їх Екселенція несуть Найсвятіші Тайни. По Суплікації вірних трудно розлучитися зі своїм Архипастирем. Вони всі приступають до Їх Екселенції, цілують хрест, дістають їх благословення і памятку, відтак цілують образ Матери Божої Неустанної Помочі.

Відпуст продовжався ще слідуючих днів.

Промінув він тихо, як загідний весняний вітрець, що своїм леготом усе відновляє. Це Святий Дух через посередництво Матери Божої уділив своїх щедрих ласк душам вірних прочан.

**Прочанин.**

## Принс Алберт, Саск.

### ПОЛЕВА СЛУЖБА БОЖА І ПІКНІК

В неділю, 11-го червня, ініціятивою нашого трудолюбивого пароха Впр. о. М. Оленьчука, відбулась полева Служба Божа при великім числі людей так із міста як і околиці, котру відслужив Впр. о. М. Оленьчук з відповідною проповіддю. Зараз по скінченню Служби Божої відправив молебень до Св. Серця Христового в намірении закінчення світової війни і справедливого мира з піднесенням многоліття від найвищих інституцій духовних і світських аж до присутніх вірних.

Погода була дуже гарна і ясний день, тож і не дивно, що велике число людей прибули автами і возами, як рівно ж був замовлений великий транспортовий бас, що привозив і відвозив людей з міста на богослуження й пікник.

Цей парохіяльний пікник відбувся на фармі діяльних, щирих і поступових людей — панства Гаврилюків (з Кастуном, Саск.), котрі щедро і з великою посвятою відпустили гарну площу, обведену гарними живими зеленими живоплотом, коло головної дороги, що робило гарний і веселий нагляд чарівний живої природи.

По богослуженню Впр. о. Михайло Оленьчук попросив вірних на спільний обід, котрий наше трудяще сестрицтво своїм коштом і трудом гарно приготовило спільно з сестрицтвами з міста і фармів, під проводом і розпорядництво пані Анастасії Гаврилюк.

Обід відбуся на площі, котру день наперед приготовила молодь. Площа на обід, кухня і буфет були мальовничо устроєні між зеленими деревами.

По обіді відбувся пікник зі спортовою програмою під проводом п. Д. Шумея з Принс Алберт. Вибір кандидатки на господиню пікніку випав на панну Олену Жук і панну Ольгу Блока. Остаточно пані Ольга Блока була вибрана господинею.

Вечером, на гарно приготований підлозі при освітленню електричних світел молодь танцювала.

Комітет пікніку проголосив що прихід був вдоволяючий. Ввесь прихід призначено на потреби парохії.

Церковний заряд щиро дякує Впр. о. М. Оленьчукові за труди коло пікніку, а також дякує всім тим, що чинненьбудь причинились до приготовлення і успіху пікніку, як також усім доброключним гостям за ласкаву участь.

За Пікніковий Комітет

**Григорій Світеньский.**

## Сван Плейн, Саск.

### АРХІЄРЕЙСЬКЕ ПОСВЯЧЕННЯ ЦЕРКВИ СВ. ВОЗНЕСЕННЯ У СВАН ПЛЕЙН, САСК.

В неділю, 2 липня, відбулось у нашій парохії в Сван Плейн, Саск., велике торжество — посвячення нової церкви св. Вознесення ГНІХ.

Церкву збудовано перед цею війною а помальовано в 1942 році.

Чину Архієрейського посвячення довершив Їх Екселенція Преосвященний Епископ Кир Ніль Саварин.

При співачній й Архієрейській Службі Божій асистували Впр. о. Володимир Кроковський, ЧНІ, з Йорктону і Всч. о. Михайло Мельник, парох з Пірсиц, Саск. Капеляном і перевозчиком церемоній був Всч. о. Николай Сірий, місцевий парох.

Мимо неневної погоди й дощу попередньої ночі, людей було багато.

При вступі до церкви церковний урядник п. Дмитро Сапач, привитав Преосвященного Епископа хлібом і сіллю, по нашому давньому звичаю, а Всч о. Николай Сірий, парох, вручив Їх Екселенції ключі до церкви, як символ пастирської власти над вірними і попрощав та просив о Архієрейське благословення для себе, парохіян і всіх присутніх на цьому великому торжестві.

По офіційним приході й одягненні Епископа в архієрейські ризи, розпочато торжественні обряди посвячення церкви. Посвячення Церкви було великою подією для всіх, що мали щастя перший раз у житті бачити архієрейське посвячення церкви, котре є одновкою для славних катедр і багатих, світової слави церков, так і для наших українських деревляних церков розбудованих по просторах прерійх Канади.

По півтора-годинному обряді свячення церкви, почалася архієрейська Служба Божа.

При кінці Служби Божої Преосвященний Ніль привитав заряд парохії, всіх вірних і висловив признання за збудовання такої гарної церкви.

Преосв. Ніль виголосив евангельську проповідь, яка довго залишиться в памяти всіх присутніх.

По проповіді Їх Екселенція вніс многоліття Св. Отцеві Папі Рімському, Їх Величеству Королеві й Королевій Британії, всьому нашому українському католицькому Епископатові, всьому українському народові, парохіям парохії Сван Плейн і всім присутнім, а парох, о. Н. Сірий, вніс многоліття Святителеві церкви, Їх Екселенції Кир Ніленві.

По відправі відбувся в парохіяльній галі спільний обід при ласкавій участи Їх Екселенції Кир Ніля, кількох священиків та гостей з дальших околиць і всего місцевого населення. Кожний з присутніх був радий, що міг бути на свячені церкви й архієрейській Службі Божій, та побалакать зі своїм Архіпастирем Епископом.

По обіді Їх Преосвященство Кир Ніль відїхав зі священиками на Архієрейську візитацію церкви в Арран Весні.

**Вірний.**

## Арран Весна, Саск.

### АРХІЄРЕЙСЬКА ВІЗИТАЦІЯ ЦЕРКВИ СВ. ПЕТРА Й ПАВЛА

В неділю пополудні, 2 липня, відбулась архієрейська візитація церкви св. Петра Й Павла в Арран Весна, Саск.

Преосвященний Епископ Кир Ніль прибув на візитацію парохії зі Сван Плейн, Саск.

Велике число парохіян і людей з сусідніх околиць зїхались привитати свого Владику.

При вступі до церкви п. Іван С. Кінащук привитав Їх Екселенцію хлібом і сіллю, а парох, о. Николай Сірий, вручив ключі на знак відданости й привитавши Їх Екселенцію попросив Архієрейського благословення для всіх присутніх.

Соборний Молебень відправлено в асисті трьох священиків. По молебні Преосвященний Владика виголосив проповідь, а опісля о. Сірий прогласив, що Їх Екселенція остануть в Арран Весні до слідуючого дня й відправлять богослуження. Пізніше

Дорогі Читачі!

Ми просимо Вас, щоб Ви не забували нашої Адміністрації, а вислали нам Ваші адреси, бо ми не можемо вислати Вам Ваших Вістий, бо не маємо Ваших адрес.

Ми просимо Вас, щоб Ви

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ
В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого—удавайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів з міста чи з фармів до:
PARK MEMORIAL Funeral Directors, 9709-111 Ave., Edmonton Alta. Phone 22331
або до філії: BROWN'S FUNERAL HOME., Phone 11, Vegreville, Alta
В. М. СМОЛИК, управитель.


# Ті що Помагають Українським Вістям

Збірка на бенкеті з нагоди приміцій о. Е. Білика і о. Гр. Хміляря в Мондері ..... $7.35
Збірка в панства Хмілярів в честь о. Григорія, ЧСВВ, Мондер, Алта. ............ $6.00
Збірка в панства Біликів в честь о. Евгена, ЧСВВ, Мондер, Алта. ............ $6.00
На похороні бл. п. Андрія Гаврилечка, Тофілд, Алта. 1.50
На несподіванці для панства И. Делявських, Равнд Гил, Алта .................. $3.85
На несподіванці для панства Гр. Панасів, Коперник, Алберта .................. $6:47
На хрестинах в панства Гарбішів, Монтреал, Кве. ... $6.40
На пращальнім вечерку для Всч. о. Ґрошка, Геффорд, Саскачеван .............. $7.50
На несподіванці для пані Качмарської, Торгилд, Алта. 2.20
З пікніку в Форт Верміліон, Алта. ................ $4.60
З приводу імянин Івана Калина, Рено, Алта. ....... $1.00
Впр. о. Н. Дрогомирецький, Гефофрд, Саск. ....... $5.00
Панство К. Гладій, Винярд, Саск. ........ $2.00
На похороні бл. п. Михайла Немеровського, Делгай, Онтеріо .................. $4.00
На весіллю в п. Петра Клюка і Касі Адам, Арран Весна, Саскачеван ............. $16.00
На прийняттю для Сестер Служебниць, Форт Виллям, Онтеріо $11.85
На прийняттю з нагоди імянин Всч. о. П. Серветника, Гемилтон, Онт. .......... $28.50
На обіді в новім домі панства С. Залещуків, Сокаль, Саскачеван ............. $10.50
З нагоди пращального вечерка для офіцера Гната Кізяка. Дервент, Алта. ......... $6.75
З приводу імянин пп. Івана Личака й Івана Лакусти, Лойдминстер, Саск. ......... $1.60
На похороні бл. п. Івана Рогутського, Дервент, Алта. 2.00
На похороні бл. п. Юлії Кізяк, Дервент, Алта. ..... $6.90
По промові п. І. Ісаїва в салі при греко-католицькій церкві в **Венкувері** в неділю, 9-го липня, жертвували по $2.00: А. Кузик, В. Ярмуш, Д. Канюка, пані Бабій, капітан Н. Бартман.
По $1.00: М. Олійник, І. Томіцький, І. Бродер, М. Ділюх, М. Сулимка, Е. Климко, пані Н. Добко, Е. Дружків, К. Дуда, С. Саранчук, І. Бурдейний, Н. Дністрянський, І. Головатий, Н. Прийма, Н. Висоцький, Д. Саранчук, М. О. Бик, Впр. о. ігумен В. Каменецький, ЧСВВ, з Едмонтону.
По 50c: Ф. Томіцький, П. Козак, М. Пукіш, П. Скінковий, П. Сиротюк, В. Татарвак, О. Тхір.
По 25c: І. Юзьків, М. Васюта, пані П. Боднарчук, С. Шостак 40c.
Разом .............. $33.65

На хрестинах в панства Василя Бойчуків, які хрестили свого синка Юрка Данила 9-го липня, на заклик п. Н. Висоцького жертвували по $1.00: Н. Висоцький, В. Бойчук, пані Павліна Бойчук, І. Корнеш, Г. Ульмарк, пані А. Корнійчук, Н. Шпак, Ю. Семенюк, М. Дзескусай. По 50c: В. Нездраба, пані Боднарчук, І. Ґуловатий, пані Улліймарк, П. Когут, Ю. Горняк, І. Когут 25c. Разом **$12.25**

На прийняттю для пань А. Демків і А. Прийми з Едмонтону, з нагоди їх побуту в Венкувері (спізнена посилка) 4.25
Майк Кескей, власник Белморал готелю в Венкувері 10.00

(Підчас побуту І. Ісаїва в Калгарах зібрано пресового фонду й передплат $37.60, а в Венкувері й Вернон пресового фонду й передплат $88.65, разом **$126.25**).

Балик, Сенді Лейк, Ман. 50c
З несподіванки для панства Манчаків, Брудергайм, Алберта ................... $4.50
З хрестин у панства М. Бідних, Спедден, Алта. .... $4.05
З несподіванки для Франка Кшимінського в домі родичів в Шортдейл - Петлюра, Манітоба .................. $9.95
З несподіванки для панства В. і К. Іващуків, Новий Київ, Алта. ................. $1.00
З вечерка для панства П. і А. Ворончаків, Коністон, Онтеріо .................. $1.50
З несподіванки для п. Сенишина, Лішор, Алта. ..... $4.00
З гостини для п. Мих. Мальованого, Стар, Алта. .... $2.55
З несподіванки для п. Петра Годованського, Левингтон, Б. Кол. ................ $5.00
З прийняття для панства М. і Ю. Канюків, Едмонтон $5.00
З прийняття для п. Опульського, Оттава, Онт. ... $6.50
На хрестинах в п. Григорія Арабського, Ніпавин, Саскачеван ................ $11.95
На несподіванці для Всч. о. І. Перейми, Ошава, Онт. $12.70
На прийняттю для панства М. Кардашів, Гренфел, Саскачеван ................ $7.00
Д. Барабаш, Лос Анджелес, Кал., Зл. Держави ...... $1.50
На прийняттю в панства Гр. і А. Слюсарчуків, Еґрімонт, Алберта .............. $3.55

Впорядчикам цих збірок і Впов. жертводавцям щиро дякуємо.

**Адміністрація.**


# ІТОН Витає

## Гостей зпоза Едмонтону

**Як ви прийдете до міста, нехай ІТОН буде вашим першим перестанком . . . можливо, що ви зможете знайти тут усе, що є на вашій лісті покупок й не мусите клопотатись, ходячи від склепу до склепу! Ви полюбите обслугу в ІТОНА, а також наші ціни . . . нехай ІТОН стане вашим осередком купна відтепер!**

T. EATON C°. WESTERN LIMITED
EDMONTON CANADA



# ВИБОРЦІ В ЕДМОНТОН

**РЕКОРДОВІ СОШІЯЛ КРЕДИТОВОГО УРЯДУ В АЛБЕРТІ ЗАЗДРОСТЯТЬ ВСІ КАНАДІЙЦІ!**

- За 9 років цей уряд зменшив довг провінції о суму $17,287,159.
- Він увів найбільш поступові робітничі закони в Канаді.
- Він завів БЕЗПЛАТНУ шпитальну й лікарську опіку для всіх хорих на сухоти, на рака й дитячий параліж.
- Він дав БЕЗПЛАТНУ шпитальну опіку для всіх матерей при породах.
- В кожнім Департаменті Соціяльно Кредитовий Уряд в Алберті веде перед для добра народу.

•

Ми певні, що ви підіпрете Уряд Алберти, щоб він далі правив провінцією згідно з вашою волею та щоб він виграв боротьбу проти фінансової диктатури.

•

Памятайте, щоб ви значили свої балоти 1 — 2 — 3 — 4 — 5 на повну Соціяльно Кредитову Лісту —

CARRIGAN, H. D.
GILLIS, J. B.
JAMES, N. B.
KENNEDY, O. A.
MANNING, E. C.

**Не ризикуйте! Голосуйте на Кандидатів Соціял Кредитової Партії!**

Соціяльно Кредитове Товариство, Едмонтон.


## ЧОМУ Я БУДУ ГОЛОСУВАТИ НА ПОСЛА ВАСИЛЯ ТОМИНА?

За право голосу боролись віками наші діди і прадіди. За право вільного голосу борються народи й тепер — проти диктатури. Цінім те право голосу тим, що 8-го серпня, в день провінціональних виборів в Алберті, йдім всі до голосування.

Оце мій перший заклик до виборців в Алберті, зокрема в окрузі Виллингдон.

В цім окрузі будемо мати до вибору кілька кандидатів. Мені, як фармерові, найбільше по добається наш теперішній посол, Василь Томин, який представляв нас у парляменті вже девять років. Кажу ясно й отверто, що в день виборів я буду голосувати на посла Томина. Дам йому свій голос ось чому:

Хоч посол Томин не зробив для мене особисто ніякої ласки, але зробив він багато для нашого округу і для людей в цім окрузі. За його старанням багато наших хлопців і дівчат дістали заняття в ріжних державних департаментах і я певний, що він постарається, щоб і надалі наші люди діставали там заняття, нарівні з іншими.

На наших очах будується дійсна державна дорога (гайвей) округ Виллингдон і це треба завдячити послові Томинові.

Ніколи посол Томин не жалував ні часу, ні труду й помагав чим лиш міг кожному, що вдавався до нього за поміччю чи порадою.

Ми бачили посла Томина на численних мітінгах Фармерської юнії, на вічах, де він розказував нам про те, що діялось на кожній сесії та інформував нас про ріжні нові закони.

Від часу його першого вибору в 1935 році, посол Томин **ділами** доказав, що він є борець за інтереси фармерів і в парляменті й поза парляментом.

Посол Томин належить до Сошіял Кредитової Партії, яка перша девять років тому підняла боротьбу проти визиску фармерів і проти диктатури фінансістів. Сошіял Кредитова Партія була і є добра для фармерів Алберти і посол Томин і є і надалі остане борцем за ту партію і за фармерські інтереси.

То ж іще раз кажу, що в день виборів мій голос — і то **одинка** — піде на посла Василя Томина. Вірю, що так зроблять і решта фармерів в окрузі Виллингдон і будуть голосувати на посла Томина, не зважаючи на ті "грушки на вербі", що їх обіцюють нам інші кандидати.

**Андрій Андрук.**
Сянтин. Алта.

## З Народнього Дому в Едмонтоні

### ПІКНІК У СЛІДУЮЧУ НЕДІЛЮ

В слідуючу неділю, 6-го серпня, відбудеться пікнік Народнього Дому на церковній площі. Дохід призначений на Рідну Школу. Приходіть з дітьми.

### ЗАСТАНОВЛЯЮТЬСЯ НАД ЗВОРОТОМ БУВШИХ БОЛЬШЕВИЦЬКИХ ДОМІВ

Адвокат Коген, який заступає большевицьку сторону в справі звернення сконфіскованих Турфдомів, сказав в Оттаві, що над цею справою дуже старанно застановляється підкомітет ради міністрів в Оттаві.


## БРАТИ СТАРКИ ВІДКРИЛИ СВОЇ ОФІСИ ОКУЛІСТИКИ

Петро Старко

Иосиф Старко

**Оптометристи-Окулісти відкрили свій офис в**
230 Tegler Building. EDMONTON Telephone 21248



ЯК ВИ В ЕДМОНТОНІ
**то памятайте про два українські готелі**

**YORK HOTEL** 10401 - 96 Street, Phone 25263
**GRAND HOTEL** 10266 - 103 Street, Phone 24196

**Уміркoвані ціни — Чемна услуга — Всі привілеї. В обидвох готелях порядні й модерні Ресторани.**
**Р. СТОЙКО, властитель.**

*H. Michalyshyn*
КАЖЕ:

Здибав я колисьто чоловіка, який яснів з радости, коли росказував як добре забезпечена його родина через його Життеву Асекурацію. Одначе я здибав багато людей, які "не мали ще часу" взяти Асекурацію. Як їх прихід перерве смерть, то будуть трагедії в їх родинах. Чи ваша родина забезпечена?

**Поговорім про це**
HARRY MICHALYSHYN
304 Can. Bank of Commerce
Edmonton — Phone 21018.

Dominion Life ASSURANCE COMPANY Since 1889 HEAD OFFICE - WATERLOO, ONTARIO



## ТРЕБА ГОСПОДИНЬ
ДО СКУБАННЯ КУРЕЙ
у доривочнім часі (парт тайм)
**10540-108 Street, Edmonton**
**Phone 27647 — Lutz.**



**Визначне прочищуюче лікарство з зел спинює клопоти з затвердженням**
Ось вістка, що задоволить серце кожного, чие здоровля занепадає з причини затвердження.
БЕЗ ВАРИВА - БЕЗ РОЗПУСКАННЯ
**БОТАНІЧНІ ЗЕЛА ЕЛИКА**
**Безпечна Поміч з Зел у Порошку**
ГОТОВЕ ДО ВЖИВАННЯ
Ботанічні Зела Елика забезпечують регулярний рух кишок без трудноців, але щоб оцінити це, то треба дійсно спробувати.
Без силуванняся, без умучення, лише цілковита полекша. Ботанічні зела спричинюють правильний рух жолудка так, що не треба вживати лікарств. Зачати Ботанічні зела — то скінчити з затвердженням жолудка. Воно гарантоване на негайні наслідки, або зверніть пачку й дістанете гроші назад. Поучення по українськи.
**Двояка величина: $1.00 і $1.75**
Дістаньте в тих, що виробляють:
**ELIK'S MEDICINE CO., Dep. UN**
**305 20th Street West**
**Saskatoon, Sask., Box 234.**


## Треба учителя

Школа Ґрифтон пошукує учителя або учительки до Ґрифтон S.D. 1619. Хата коло школи. Українська околиця, 11 дітей. Найвищий 7-ий ґрейд. Платня після угоди.

MATT A. LUKEY, Sec.-Treas.,
P. O. Grifton, Man.

## Виборці в окрузі Редвотер, Алта., голосуйте знов на посла Попіля

Посол Я. М. Попіль вже девятий рік представляє цей округ в провінціональнім парляменті і вже 9-ий рік є на услугах всього населення в цій окрузі. Посол Попіль не належить до тих політикерів, що приходять до нас тільки раз на пять років, перед виборами. Ні! Як кожний з нас знає, посол Попіль часто буває у всіх околицях цієї округи, виступає з промовами при ріжних нагодах, а майже всюди дає він справоздання по кожній сесії парляменту, пояснює наві закони та інформує людей, що робить уряд та що діється в нашій та інших провінціях.

Знаємо також, що хоч посол Попіль фармує, то завсіди находить він час на поміч людям. Чи то треба кудить написати до чоловіка, чи поїхати з ним, чи потелефонувати, чи хоч би дати пораду, посол Попіль завсіди радо служить людям чим лиш може. Чи зима, чи літо, чи день, чи ніч, люди безпечно заходять до дому посла Попіля, бо знають, що він ніколи не запирає дверей перед ними.

Посол Попіл має вже досвід (практику) в ріжних справах і знає що кому й коли порадити та як людям помогти.

Памятаймо це все і поступаймо, як свідомі й дозрілі горожани. Будьмо справедливі, вміймо оцінити працю свого посла і як у минулих двох роках, у 1925 і 1940, так і тепер — знов виберім посла Якима М. Попіля!

То ж закликаю всіх Вас, шановні виборці в окрузі Редвотер, коли прийде той день виборів слідуючого вівтірка, 8-го серпня, то всі ми, разом з родинами, голосуймо на того, що нам добре служить уже девять років, що може й хоче служити нам і надалі, а ним є посол Попіль. То ж 8-го серпня голосуймо всі на Я. М. Попіля!

**І. Лібич,**
Торгилд, Алта.

**В Едмонтоні** 1,000 аплікантів внесли подання, щоб дістати телефони. Коли дістануть, не знати.

### НАЙВИЩА ДОЗВОЛЕНА ЦІНА СЛИВОК І БРОСКВИНЬ

Рада Цін встановила максимальну ціну на сливки і бросквині, почавши від 7. серпня. Скринька бросквинь, 18 фунтів, не сміє коштувати в дрібній продажі більше як $2.50, а скринька сливок, 15 фунтів, $2.15. Ціна грушок буде встановлена за тиждень.

### ПЕРЕНЕСЕННЯ 350,000 НІМЦІВ

Німецьке радіо подало, що внаслідок відвороту німецьких військ на східньому фронті зайшла конечна потреба переселення 350,000 цивільних німців з окупованих територій у Росії до Німеччини.


**ДР. І. ВЕРХОМИН** — **ДР. П. Г. КОЗЯК**
Тел. дому 25884 Тел. Офісу 24543 Тел. дому 27436
ЛІКАРІ И ОПЕРАТОРИ Х-РЕЙ І ФІЗІО-ТЕРАПІЯ
DR. J. VERCHOMIN — DR. P. H. KOZIAK
541 Tegler Bldg., Edmonton, Alta.

## АДВОКАТИ

**J. E. BASARAB, K.C.**
АДВОКАТ І НОТАР
полагоджує справи канадійські і старокраєві.
41 Gariepy Block, Edmonton, Alta
Телефон 21642

Адвокат і Нотар
**ЮРІЙ ШКВАРОК**
веде свою канцелярію в
MUNDARE, ALTA.
Полагоджує всі справи канадійські і старокраєві.

**Петро Ґрещук, B.A., LL.B.**
Адвокат і Нотар
перепроваджує справи цивільні й кримінальні у всіх судах
719 McLeod Bldg., Edmonton.
Office Phone 24047. Res. Ph. 71435

**Harvie & Yanda**
Адвокати й Нотарі
202 Bank of Toronto, Edmonton
Phone 22115
Можете писати до нас по українськи

**P.A. Miskew, M.A., LL.B.**
АДВОКАТ І НОТАР
веде канцелярію у спілці з
SHORT & CROSS
2nd Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta. Telephone 21151

**ІВАН ДІКУР, B.A., LL.B.**
Адвокат, Повновласник і т. д.
Перепроваджує судові справи, кримінальні, цивільні й тестаментальні. Адреса:
JOHN DECORE,
Box 244. Vegreville, Alta. Phone 42

**ЙОСИФ М. ЛАЗАРЕНКО, LL.B**
Адвокат і Нотар
Перепроваджує всякі судові справи — карні, цивільні, спадкові й інкорпораційні.
Веде канцелярію в
Box 44. MYRNAM, ALTA. Phone 4

## ЗАСИПАЙТЕ СТІНИ ГИБЛІВКАМИ!
І ЩАДІТЬ КОШТИ ОПАЛУ!
- Ми засиплемо стіни вашої хати **Модерним "Бловер Систем"**, при помочі спеціяльного Електричного Знаряддя.
- Гарантуємо, що ви **защадите** від 20% до 30% на всій інсуляційній роботі.

**R. OTTO**
INSULATING EXPERT
PHONE 73792 EDMONTON, ALTA.

## ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Лікарі й Оператори в Едмонтоні
**ДР. ІВАН ОРОБКО**
530 Tegler Bldg. Телефон 21645
**ДР. ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ**
301 Tegler Bldg. Телефон 27342

**Д-Р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ**
Лікар, Оператор і Акушер
BOULANGER Bldg., EDMONTON
Телефон 22009

**ДОКТОР Й. МЕГАС**
Лікар, Оператор, Акушер
10164A-101st Srteet, EDMONTON
Suite 201 Kitchen Blk. Phone 24645

Тел. офісу 23132 Тел. дому 83224
**Д-Р В. С. НЕВЧАС**
Лікар, Оператор, Акушер
Лічення ультра-фіолетним світлом і коротко-лучевою машиною до огрівання.
DR. W. S. NIEWCHAS
441 Tegler Bldg., Edmonton, Alta.

**Д-Р Ю. ДРАГАН**
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар, Акушер і Оператор
Член Домініяльної Ради Лікарів
з практикою по шпиталях у Рочестері, Филаделфії, Бостоні, Ню Йорку та Балтимор.
511 Canada Bldg., Saskatoon, Sask.
(коло сіенарської стації)

**ДР. БАЧИНСЬКИЙ**
M.D., L.M.C.C.
ЛІКАР, АКУШЕР І ОПЕРАТОР
Екс-Рей, флороскопія і радітермія.
DR. V. F. BACHYNSKI
506 McArthur Bldg., Winnipeg
Тел. Офісу: 95 075 Рез. 52 502

Тел. офісу 22411. Тел. дому 82356
**DR. B. N. SHLAIN**
Дентист — Dentist
428 Tegler Building
EDMONTON, ALTA.

**ДЛЯ ВАШИХ УСЛУГ**
Знатоки в перевожуванню річей. Криті й тягарові візи.
**Alberta Motor Express and Transfer**
10332-104 St. Edmonton, Alta.
Тел. 26522 Тел. уночі 71168

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ
**ФОТОҐРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ**
В ЕДМОНТОНІ
**Alberta Studio**
10457 Jasper Ave., Edmonton, Alta.
Phone 25350
В. Турко, Властитель

**Фотоґрафії, що їх**

**виконують спеціялісти**